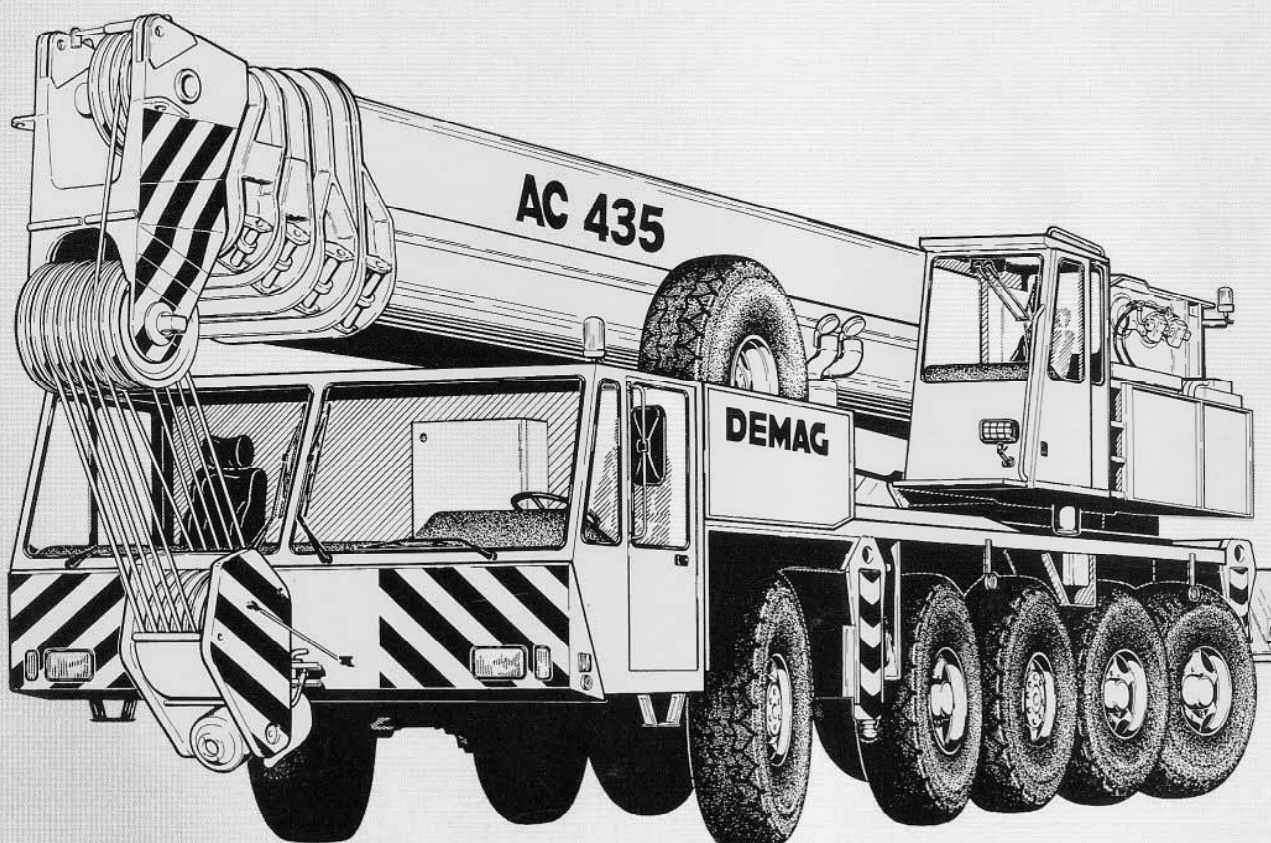




MANNESMANN
Demag Fördertechnik

Demag AC 435



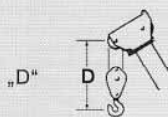


Zeichenerklärung Key Légende

 Gegengewicht · counterweight · contrepoids

 Tragfähigkeiten, abgestützt · Lifting capacities on outriggers · Capacités de levage sur stabilisateurs · 360°

 frei auf Rädern, 0° nach hinten · free on wheels, 0° over rear · sur pneus, 0° sur l'arrière



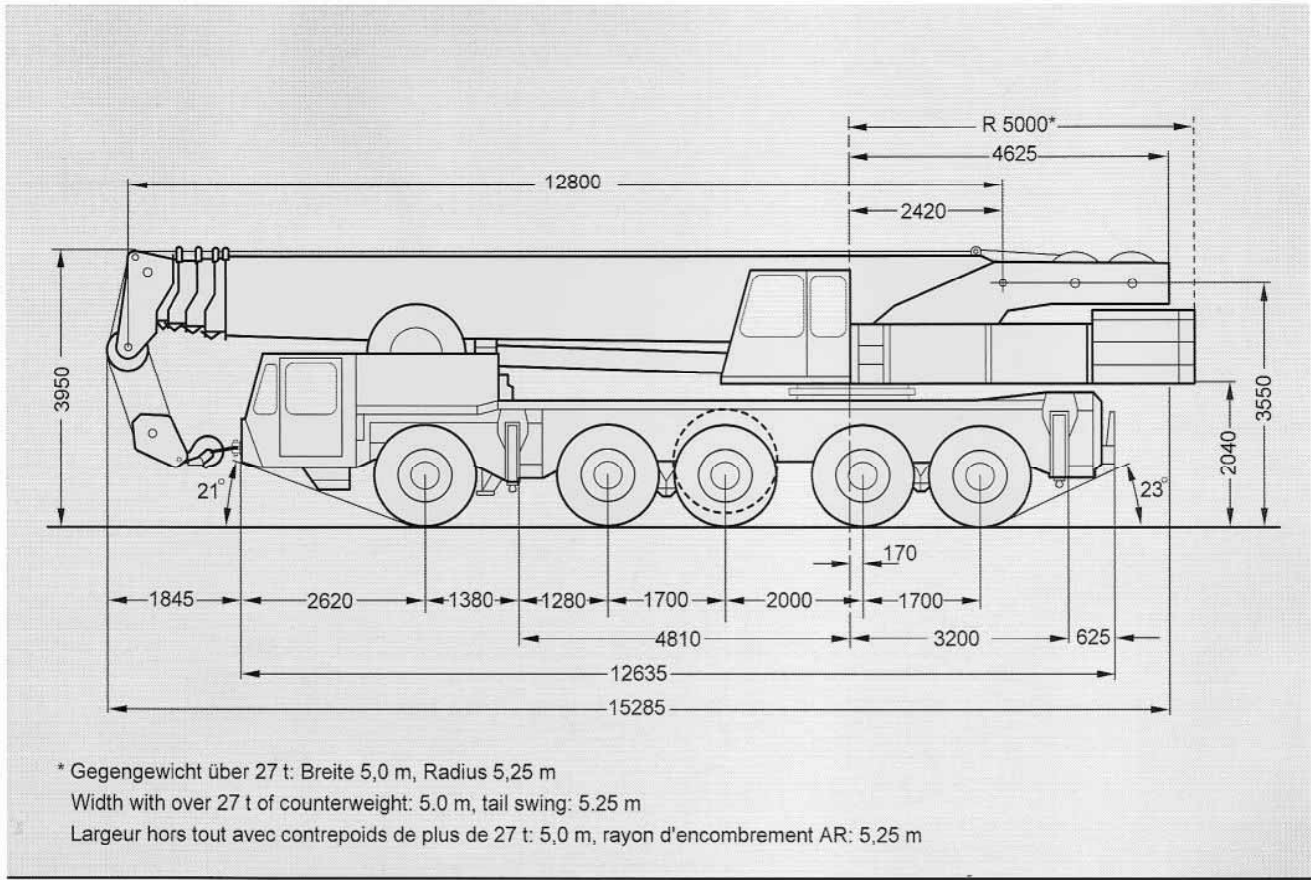


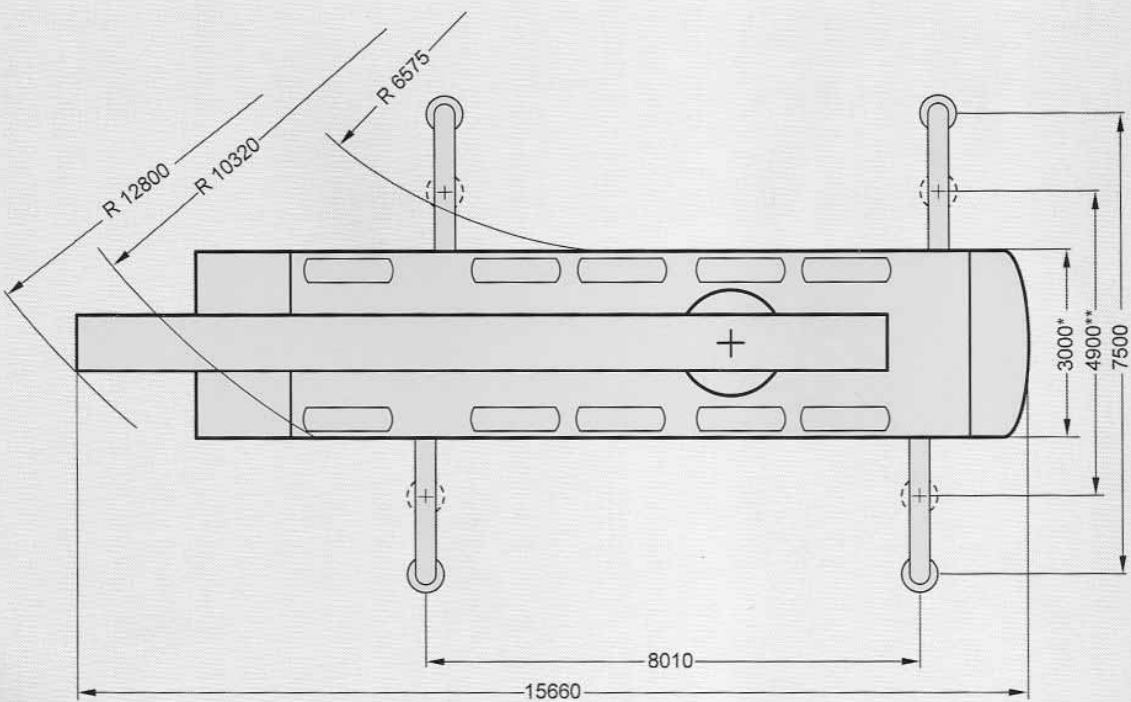
Inhalt
Contents
Contenu

		Seite:
Technische Daten · Specifications · Caractéristiques		
Abmessungen · Dimensions · Encombrement	4	1
Hydraulische Hauptauslegerverlängerung – Rüstzustand · Hydraulic fly jib – rigging condition	6	
Rallonge hydraulique – condition de montage	7	
Technische Daten · Specifications · Caractéristiques	7	
Übersicht Standard-Traglasttabellen		
Overview of standard duty charts · Tableau synoptique des abaques standard	8	2
Hauptausleger · Main boom · Flèche principale		
Arbeitsbereiche · Working ranges · Portées	9	3
Tragfähigkeiten · Lifting capacities · Capacités de levage	10	
Tragfähigkeiten/Arbeitsbereiche Hallenausleger · Lifting capacities/working ranges workshop boom	13	
Capacités de levage/portées flèche type atelier	13	
Hauptauslegerverlängerung · Lattice extension · Rallonge treillis		
Arbeitsbereiche · Working ranges · Portées	14	4
Tragfähigkeiten · Lifting capacities · Capacités de levage	15	
Arbeitsbereiche + 8/14 m Zwischenstück · Working ranges + 8/14 m insert · Portées + tronçon 8/14 m	16	
Tragfähigkeiten · Lifting capacities · Capacités de levage	17	
Hydraulische Hauptauslegerverlängerung · Hydraulic extension · Rallonge hydraulique		
Arbeitsbereiche · Working ranges · Portées	18	5
Tragfähigkeiten · Lifting capacities · Capacités de levage	19	
Starrer Hilfsausleger · Fixed fly jib · Fléchette fixe		
Arbeitsbereiche · Working ranges · Portées	20	6
Tragfähigkeiten · Lifting capacities · Capacités de levage	21	
Wippbarer Hilfsausleger · Luffing fly jib · Fléchette à volée variable		
Arbeitsbereiche Hauptausleger 83° und 70° · Working ranges, main boom 83° and 70° · Portées, flèche principale 83° et 70°	23	7
Tragfähigkeiten Hauptausleger 83° · Lifting capacities main boom 83° · Capacités de levage, flèche principale 83°	24	
Tragfähigkeiten Hauptausleger 70° · Lifting capacities main boom 70° · Capacités de levage, flèche principale 70°	26	
Technische Beschreibung · Technical description · Descriptif technique		
Unterwagen · Oberwagen · Zusatzausrüstung	27	8
Carrier · Superstructure · Optional equipment	28	
Châssis · Partie supérieure · Equipements optionnels	29	



Abmessungen
Dimensions
Encombrement

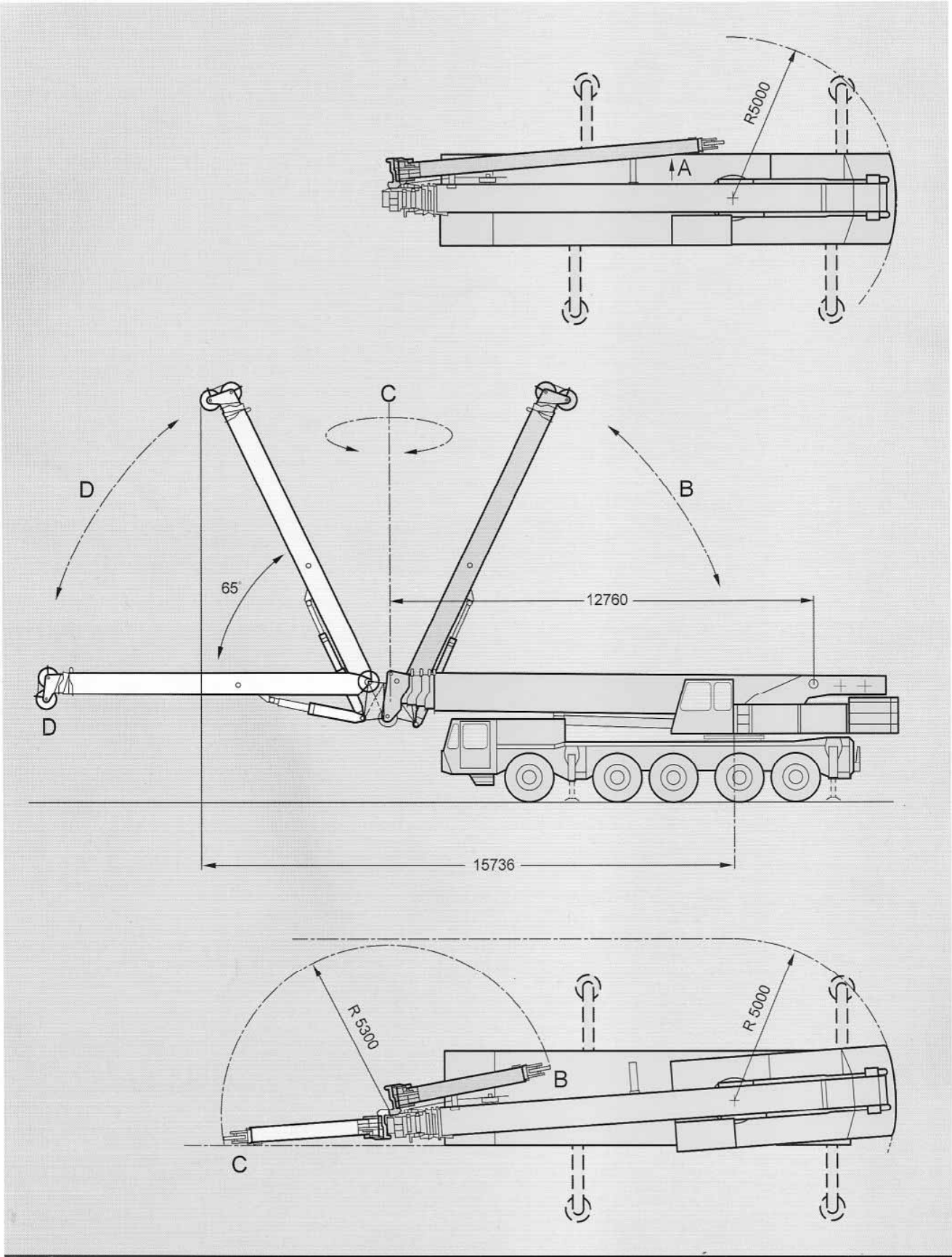




** Tragfähigkeitswerte für Abstützbreite 4,9 m auf Anfrage
Duties for outrigger base 4.9 m on request
Capacités de levage avec base de calage 4,9 m sur demande



Hydraulische Hauptauslegerverlängerung – Rüstzustand
Hydraulic extension – rigging condition
Rallonge hydraulique – condition de montage





Technische Daten
Specifications
Caractéristiques

Achslasten · Axle loads · Poids d'essieux

Kran mit Hauptausleger, Unterflasche, 2. Hubwerk · Crane with main boom, hook block and hoist II
Grue avec flèche principale, crochet-moufle et treuil de levage II
Achsen · Axles · Essieux 5 x 12 000 kg
Gesamt · Total · Total 60 000 kg

Arbeitsgeschwindigkeiten (stufenlos regelbar) · Working speeds (infinitely variable)

Vitesses de travail (réglables sans paliers)

Antriebe Mechanisms Mécanismes	Normalgang Normal speed Marche normale	Schnellgang High speed Marche rapide	max. zulässiger Seilzug ¹⁾ Max. permissible line pull ¹⁾ Effort max. admis sur câble ¹⁾	Länge des Hubseils Length of hoist rope Longueur du câble de levage
Hubwerk I Hoist I Treuil de levage I	60 m/min	120 m/min	72 kN	300 m
Hubwerk II Hoist II Treuil de levage II	60 m/min	120 m/min	72 kN	260 m
Drehwerk · Slewing Orientation				max. 2 U/min · max. 2 rpm max. 2 tr/mn
Ausleger-Teleskopieren · Telescoping speed · Vitesse de télescopage				12,8 – 50 m: 110 s
Ausleger-Winkelverstellung · Boom elevation · Relevage de flèche				–2° – +83°: 60 s

Fahrleistungen · Carrier performance · Performance du porteur

Fahrgeschwindigkeit · Travel speed · Vitesse sur route
Vorwärts · Forward · Avant 0.. 70 km/h
Rückwärts · Reverse · Arrière 0.. 6 km/h
Steigfähigkeit bei Transportgewicht · Gradeability in travel order · Capacité sur rampes en état de transport sur route max. 60 %
Bodenfreiheit · Ground clearance · Dégagement au sol 370 mm

Unterflasche/Hakengehänge · Hook block/Single line hook · Crochet-moufle/Boulet

Typ Type Type	mögliche Traglast ¹⁾ Possible load ¹⁾ Charge possible ¹⁾	Anzahl der Rollen Number of sheaves Nombre de poulies	Strangzahl Number of lines Nombre de brins	Gewicht Weight Poids	„D“
160*)	150 t	11	22	1500 kg	2,50 m
100	100t	7	14	1000 kg	2,40 m
100 HL **)	100 t	8	16	1600 kg	1,50 m
80	80 t	5	11	950 kg	2,40 m
63	51 t	3	7	700 kg	2,40 m
63 HL **)	63 t	6	12	1200 kg	1,50 m
32	22 t	1	3	550 kg	2,40 m
8	7,20 t	Hakengehänge/ Single line hook/Boulet	1	250 kg	1,80 m

Bemerkungen · Remarks · Remarques

*) Schwerlasteinrichtung erforderlich, ohne Schwerlasteinrichtung: Tragfähigkeit 100 t (14 Stränge)
*) heavy-lift attachment is required, without heavy-lift attachment: capacity 100 t (14 lines)
*) nécessite équipement levage lourd, sans équipement levage lourd: capacité 100 t (14 brins)

**) nur für Hallenausleger (HL)
**) only for use with workshop boom (HL)
**) avec flèche type atelier (HL) uniquement

¹⁾ variiert je nach Ländervorschrift
¹⁾ varies depending on national regulations
¹⁾ varie en fonction des normes nationales



Übersicht Standard-Traglasttabellen

Overview of standard duty charts

Tableau synoptique des abaques standard

8,0 x 7,5 m

8,0 x 4,9 m

Hauptausleger / Main boom / Flèche principale

HA - main boom - flèche		0 t 11 t 19 t 27 t 47 t				
		360°	360°	360°	360°	360°
12,8 m		x	x	x	x	x
17,0 m		x	x	x	x	x
21,1 m		x	x	x	x	x
25,4 m		x	x	x	x	x
29,5 m		x	x	x	x	x
35,1 m		x	x	x	x	x
40,7 m		x	x	x	x	x
46,2 m		x	x	x	x	x
50,0 m		x	x	x	x	x

HA - main boom - flèche		0 t 11 t 19 t 27 t 47 t				
		360°	360°	360°	360°	360°
12,8 m		-	x	-	x	-
17,0 m		-	x	-	x	-
21,1 m		-	x	-	x	-
25,4 m		-	x	-	x	-
29,5 m		-	x	-	x	-
35,1 m		-	x	-	x	-
40,7 m		-	x	-	x	-
46,2 m		-	x	-	x	-
50,0 m		-	x	-	x	-

Hauptauslegerverlängerung / Lattice extension / Rallonge treillis

HA - main boom - flèche	HAV - extension - rallonge 0°, 20°, 40°	0 t 11 t 19 t 27 t 47 t				
50,0 m	10 m	-	x	x	x	x
	17 m	-	x	x	x	x
46,2 m + 8,0 m	10 m	-	x	x	x	x
	17 m	-	x	x	x	x
46,2 m + 14,0 m	10 m	-	x	x	x	x
	17 m	-	x	x	x	x
50,0 m + 14,0 m	17 m	-	-	-	x	x

HA - main boom - flèche	HAV - extension - rallonge 0°, 20°, 40°	0 t 11 t 19 t 27 t 47 t				
50,0 m	10 m	-	x	-	x	-
	17 m	-	x	-	x	-
46,2 m + 8,0 m	10 m	-	-	-	x	-
	17 m	-	-	-	x	-
46,2 m + 14,0 m	10 m	-	-	-	x	-
	17 m	-	-	-	x	-
50,0 m + 14,0 m	17 m	-	-	-	x	-

Hydraulische Hauptauslegerverlängerung / Hydraulic extension / Rallonge hydraulique

HA - main boom - flèche	HAV - extension - rallonge 2,5°, 9°, 15°, 22,5° 30°, 40°, 50°	0 t 11 t 19 t 27 t 47 t				
40,7 m	10 m	-	x	x	x	x
	17 m	-	x	x	x	x
	24 m	-	x	x	x	x
46,2 m	10 m	-	x	x	x	x
	17 m	-	x	x	x	x
	24 m	-	x	x	x	x
50,0 m	10 m	-	x	x	x	x
	17 m	-	x	x	x	x
	24 m	-	x	x	x	x

HA - main boom - flèche	HAV - extension - rallonge 2,5°, 9°, 15°, 22,5° 30°, 40°, 50°	0 t 11 t 19 t 27 t 47 t				
40,7 m	10 m	-	-	-	x	-
	17 m	-	-	-	x	-
	24 m	-	-	-	x	-
46,2 m	10 m	-	-	-	x	-
	17 m	-	-	-	x	-
	24 m	-	-	-	x	-
50,0 m	10 m	-	-	-	x	-
	17 m	-	-	-	x	-
	24 m	-	-	-	x	-

Starrer Hilfsausleger / Fixed fly jib / Fléchette fixe

HA - main boom - flèche	HiA - jib - fléchette	0 t 11 t 19 t 27 t 47 t				
50,0 m	12 m / 3°	-	x	x	x	x
	12 m / 20°	-	x	x	x	x
	18 m / 3°	-	x	x	x	x
	18 m / 20°	-	x	x	x	-
	24 m / 3°	-	x	x	x	-
	24 m / 20°	-	x	x	x	-
	30 m / 3°	-	x	x	x	-
	30 m / 20°	-	x	x	x	-

HA - main boom - flèche	HiA - jib - fléchette	0 t 11 t 19 t 27 t 47 t				
50,0 m	12 m / 3°	-	-	-	-	-
	12 m / 20°	-	-	-	-	-
	18 m / 3°	-	-	-	-	-
	18 m / 20°	-	-	-	-	-
	24 m / 3°	-	-	-	-	-
	24 m / 20°	-	-	-	-	-
	30 m / 3°	-	-	-	-	-
	30 m / 20°	-	-	-	-	-

8,0 x 7,5 m

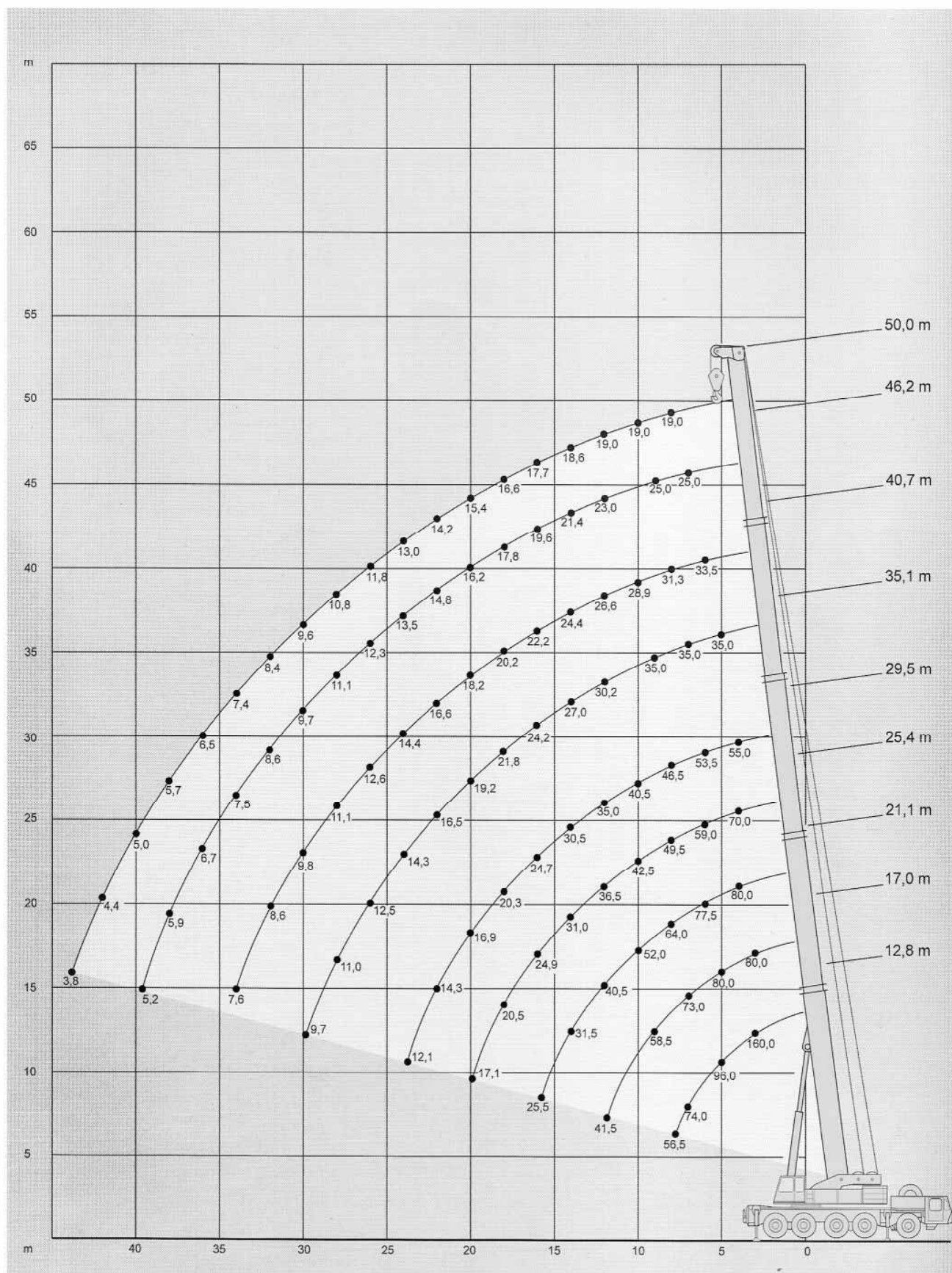
Wippbarer Hilfsausleger / Luffing fly jib / Fléchette à volée variable

HA - main boom - flèche 70° + 83°	HiA - jib - fléchette	0 t 11 t 19 t 27 t 47 t				
21,1 m	18 m	-	-	-	x	-
	24 m	-	-	-	x	-
	30 m	-	-	-	x	-
	36 m	-	-	-	x	-
	42 m	-	-	-	-	-
25,4 m	18 m	-	-	-	x	-
	24 m	-	-	-	x	-
	30 m	-	-	-	x	-
	36 m	-	-	-	x	-
29,5 m	18 m	-	-	-	x	-
	24 m	-	-	-	x	-
	30 m	-	-	-	x	-
	36 m	-	-	-	x	-

HA - main boom - flèche 70° + 83°	HiA - jib - fléchette	0 t 11 t 19 t 27 t 47 t				
35,1 m	18 m	-	-	-	x	-
	24 m	-	-	-	x	-
	30 m	-	-	-	x	-
	36 m	-	-	-	x	-
40,7 m	18 m	-	-	-	x	-
	24 m	-	-	-	x	-
	30 m	-	-	-	x	-
	36 m	-	-	-	x	-
46,2 m	18 m	-	-	-	x	-
	24 m	-	-	-	x	-
	30 m	-	-	-	x	-
	36 m	-	-	-	x	-
50,0 m	24 m	-	-	-	x	-
	30 m	-	-	-	x	-
	36 m	-	-	-	x	-



Arbeitsbereiche Hauptausleger Working ranges main boom Portées flèche principale





Tragfähigkeiten Hauptausleger Lifting capacities main boom Capacités de levage flèche principale

47 t

360°

75%

Ausladung

Radius

Hauptausleger · Main boom · Flèche principale

Ausladung

Radius

Portée

m

		12,8	17,0*	21,1*	25,4*	29,5*	35,1	40,7	46,2	50,0	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	160,0 ¹⁾	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
3	132,0**	80,0	-	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5	121,0**	80,0	80,0	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	112,0**	80,0	80,0	70,0	55,0	-	-	-	-	-	4
4,5	103,0**	80,0	80,0	68,0	55,0	-	-	-	-	-	4,5
5	96,0	80,0	80,0	64,0	55,0	35,0	-	-	-	-	5
6	84,0	80,0	77,5	59,0	53,5	35,0	33,5	-	-	-	6
7	74,0	73,0	70,3	54,0	49,5	35,0	32,5	25,0	-	-	7
8	66,0	65,0	64,0	49,5	46,5	35,0	31,3	25,0	19,0	-	8
9	56,5	58,5	58,0	46,0	43,5	35,0	30,2	25,0	19,0	-	9
10	-	53,0	52,0	42,5	40,5	34,0	28,9	24,6	19,0	-	10
12	-	41,5	40,5	36,5	35,0	30,2	26,6	23,0	19,0	-	12
14	-	-	31,5	31,0	30,5	27,0	24,4	21,4	18,6	-	14
16	-	-	25,5	24,9	24,7	24,2	22,2	19,6	17,7	-	16
18	-	-	-	20,5	20,3	21,8	20,2	17,8	16,6	-	18
20	-	-	-	17,1	16,9	19,2	18,2	16,2	15,4	-	20
22	-	-	-	-	14,3	16,5	16,6	14,8	14,2	-	22
24	-	-	-	-	-	12,1	14,3	14,4	13,5	13,0	24
26	-	-	-	-	-	-	12,5	12,6	12,3	11,8	26
28	-	-	-	-	-	-	11,0	11,1	11,1	10,8	28
30	-	-	-	-	-	-	9,7	9,8	9,7	9,6	30
32	-	-	-	-	-	-	-	8,6	8,6	8,4	32
34	-	-	-	-	-	-	-	7,6	7,5	7,4	34
36	-	-	-	-	-	-	-	-	6,7	6,5	36
38	-	-	-	-	-	-	-	-	5,9	5,7	38
40	-	-	-	-	-	-	-	-	5,2	5,0	40
42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,4	42
44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,8	44

27 t

360°

75%

Ausladung

Radius

Hauptausleger · Main boom · Flèche principale

Ausladung

Radius

Portée

m

		12,8	17,0*	21,1*	25,4*	29,5*	35,1	40,7	46,2	50,0	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	130,0 ¹⁾	80,0	-	-	-	-	-	-	-	-	3
3	128,0**	80,0	-	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5	117,0**	80,0	80,0	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	107,0**	80,0	80,0	70,0	55,0	-	-	-	-	-	4
4,5	99,2	80,0	80,0	68,0	55,0	-	-	-	-	-	4,5
5	92,0	80,0	80,0	64,0	55,0	35,0	-	-	-	-	5
6	80,0	79,0	77,5	59,0	53,5	35,0	33,5	-	-	-	6
7	70,0	68,5	67,5	54,0	49,5	35,0	32,5	25,0	-	-	7
8	59,5	58,0	57,0	49,5	46,5	35,0	31,3	25,0	19,0	-	8
9	49,5	48,0	47,0	46,0	43,5	35,0	30,2	25,0	19,0	-	9
10	-	39,8	38,9	39,7	39,4	34,0	28,9	24,6	19,0	-	10
12	-	29,0	28,1	29,6	28,6	30,2	26,6	23,0	19,0	-	12
14	-	-	21,4	25,2	23,0	24,4	24,4	21,4	18,6	-	14
16	-	-	16,8	20,4	20,6	19,6	19,8	19,6	17,7	-	16
18	-	-	-	16,9	17,1	16,1	16,2	16,2	16,1	-	18
20	-	-	-	14,2	14,4	13,4	13,5	13,5	13,4	-	20
22	-	-	-	-	12,2	11,9	11,3	11,3	11,2	-	22
24	-	-	-	-	10,5	10,7	9,5	9,5	9,4	-	24
26	-	-	-	-	-	9,3	8,2	8,0	7,9	-	26
28	-	-	-	-	-	9,0	7,7	6,8	6,6	-	28
30	-	-	-	-	-	7,0	7,1	5,7	5,6	-	30
32	-	-	-	-	-	-	6,2	4,8	4,7	-	32
34	-	-	-	-	-	-	5,4	4,0	3,9	-	34
36	-	-	-	-	-	-	-	3,3	3,2	-	36
38	-	-	-	-	-	-	-	2,7	2,6	-	38
40	-	-	-	-	-	-	-	2,2	2,0	-	40
42	-	-	-	-	-	-	-	-	1,5	-	42
44	-	-	-	-	-	-	-	-	1,1	-	44

Bemerkungen · Remarks · Remarques

* Tele 1 verbolzt · pinned · verrouillé

** mit Schwerlasteinrichtung · with heavy-lift attachment · avec équipement levage lourd

¹⁾ mit Schwerlasteinrichtung (0° nach hinten)¹⁾ with heavy-lift attachment (0° over rear)¹⁾ avec équipement levage lourd (0° sur l'arrière)

**47 t** **360°****85%**

Ausladung

Hauptausleger · Main boom · Flèche principale

Ausladung

Radius											Radius
Portée	m	12,8	17,0*	21,1*	25,4*	29,5*	35,1	40,7	46,2	50,0	Portée
	m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3		170,0 ¹⁾	-	-	-	-	-	-	-	-	3
3		150,0**	90,0	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5		136,0**	90,0	90,0	-	-	-	-	-	-	3,5
4		126,0**	90,0	90,0	75,0	60,0	-	-	-	-	4
4,5		116,0**	90,0	90,0	75,0	60,0	-	-	-	-	4,5
5		108,8	90,0	90,0	72,5	60,0	38,0	-	-	-	5
6		95,0	90,0	87,8	66,8	60,0	38,0	36,0	-	-	6
7		83,5	82,5	79,6	61,2	56,1	38,0	36,0	28,0	-	7
8		74,5	73,5	72,0	56,1	52,7	38,0	35,4	28,0	21,0	8
9		64,0	66,0	65,5	52,1	49,3	38,0	34,2	28,0	21,0	9
10		-	60,0	58,5	48,1	45,9	38,0	32,7	27,8	21,0	10
12		-	47,0	45,5	41,3	39,6	34,2	30,1	26,0	21,0	12
14		-	-	35,5	35,1	34,5	30,6	27,6	24,2	21,0	14
16		-	-	28,9	28,2	28,0	27,4	25,1	22,2	20,0	16
18		-	-	-	23,2	23,0	24,7	22,9	20,1	18,8	18
20		-	-	-	19,4	19,1	21,7	20,6	18,3	17,4	20
22		-	-	-	-	16,2	18,7	18,8	16,7	16,1	22
24		-	-	-	-	13,7	16,2	16,3	15,3	14,7	24
26		-	-	-	-	-	14,1	14,2	13,9	13,3	26
28		-	-	-	-	-	12,4	12,5	12,5	12,2	28
30		-	-	-	-	-	11,0	11,1	11,0	10,9	30
32		-	-	-	-	-	-	9,7	9,7	9,5	32
34		-	-	-	-	-	-	8,6	8,5	8,4	34
36		-	-	-	-	-	-	-	7,6	7,3	36
38		-	-	-	-	-	-	-	6,7	6,4	38
40		-	-	-	-	-	-	-	5,9	5,6	40
42		-	-	-	-	-	-	-	-	5,0	42
44		-	-	-	-	-	-	-	-	4,3	44

27 t **360°****85%**

Ausladung

Hauptausleger · Main boom · Flèche principale

Ausladung

Radius											Radius
Portée	m	12,8	17,0*	21,1*	25,4*	29,5*	35,1	40,7	46,2	50,0	Portée
	m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3		145,0**	90,0	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5		132,0**	90,0	90,0	-	-	-	-	-	-	3,5
4		121,0**	90,0	90,0	75,0	60,0	-	-	-	-	4
4,5		112,0**	90,0	90,0	75,0	60,0	-	-	-	-	4,5
5		104,0**	90,0	90,0	72,5	60,0	38,0	-	-	-	5
6		90,5	89,5	87,5	66,8	60,0	38,0	36,0	-	-	6
7		79,0	77,5	76,5	61,2	56,1	38,0	36,0	28,0	-	7
8		67,0	65,0	64,5	56,1	52,7	38,0	35,4	28,0	21,0	8
9		56,0	54,4	53,2	52,1	49,3	38,0	34,2	28,0	21,0	9
10		-	45,1	44,0	45,0	44,6	38,0	32,7	27,8	21,0	10
12		-	32,8	31,8	32,7	32,4	34,2	30,1	26,0	21,0	12
14		-	-	24,2	25,2	24,7	27,6	27,6	24,2	21,0	14
16		-	-	19,0	21,5	20,6	22,2	22,4	22,2	20,0	16
18		-	-	-	18,6	18,0	18,2	18,3	18,3	18,2	18
20		-	-	-	16,0	15,8	15,1	15,3	15,3	15,2	20
22		-	-	-	-	13,8	12,7	12,8	12,8	12,7	22
24		-	-	-	-	11,9	10,7	10,7	10,7	10,6	24
26		-	-	-	-	-	9,9	9,0	9,0	8,9	26
28		-	-	-	-	-	9,0	7,7	7,7	7,5	28
30		-	-	-	-	-	7,9	7,1	6,4	6,3	30
32		-	-	-	-	-	-	6,6	5,4	5,3	32
34		-	-	-	-	-	-	6,1	4,5	4,4	34
36		-	-	-	-	-	-	-	3,7	3,6	36
38		-	-	-	-	-	-	-	3,0	2,9	38
40		-	-	-	-	-	-	-	2,5	2,2	40
42		-	-	-	-	-	-	-	-	1,7	42
44		-	-	-	-	-	-	-	-	1,2	44

Bemerkungen · Remarks · Remarques

* Tele 1 verbolzt · pinned · verrouillé

** mit Schwerlasteinrichtung · with heavy-lift attachment · avec équipement levage lourd

¹⁾ mit Schwerlasteinrichtung (0° nach hinten)¹⁾ with heavy-lift attachment (0° over rear)¹⁾ avec équipement levage lourd (0° sur l'arrière)



Tragfähigkeiten Hauptausleger

Lifting capacities main boom

Capacités de levage flèche principale

0t		 360°										75%			
Ausladung Radius Portée		Hauptausleger · Main boom · Flèche principale												Ausladung Radius Portée	
m	12,8	17,0*	21,1*	25,4*	29,5*	35,1	40,7	46,2	50,0	12,8	17,0*	21,1*			
t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m		
3	120,0**	80,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3		
3,5	109,0**	80,0	80,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5		
4	100,0	80,0	80,0	70,0	55,0	-	-	-	-	-	-	-	4		
4,5	90,0	80,0	80,0	68,0	55,0	-	-	-	-	6,0	5,9	5,8	4,5		
5	79,0	77,0	76,1	64,0	55,0	35,0	-	-	-	5,2	5,1	5,0	5		
6	52,2	49,9	48,5	49,8	49,5	35,0	31,5	-	-	4,1	3,9	3,8	6		
7	36,8	34,9	33,8	35,0	34,8	35,0	30,5	22,0	-	3,2	3,1	3,0	7		
8	27,4	25,5	24,4	29,8	30,2	28,9	29,1	22,0	17,0	2,5	2,4	2,3	8		
9	21,1	19,4	18,3	23,1	23,5	23,9	22,5	20,0	17,0	1,9	1,8	1,6	9		
10	-	15,2	14,2	18,6	18,9	19,3	19,0	17,0	15,5	-	1,3	-	10		
12	-	9,8	9,0	12,9	13,1	13,4	13,7	12,1	11,6	-	-	-	12		
14	-	-	5,8	9,4	9,6	9,9	10,1	8,6	8,2	-	-	-	14		
16	-	-	3,5	7,0	7,2	7,5	7,7	6,2	5,9	-	-	-	16		
18	-	-	-	5,3	5,5	5,8	6,0	4,5	4,2	-	-	-	18		
20	-	-	-	4,1	4,3	4,5	4,7	3,2	3,0	-	-	-	20		
22	-	-	-	-	3,3	3,5	3,6	2,2	1,9	-	-	-	22		
24	-	-	-	-	2,4	2,6	2,8	1,3	1,1	-	-	-	24		
26	-	-	-	-	-	1,9	2,0	-	-	-	-	-	26		
28	-	-	-	-	-	1,2	1,4	-	-	-	-	-	28		

0 t		 360°										85%			
Ausladung Radius Portée		Hauptausleger · Main boom · Flèche principale												Ausladung Radius Portée	
m	12,8	17,0*	21,1*	25,4*	29,5*	35,1	40,7	46,2	50,0	12,8	17,0*	21,1*	m		
t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m		
3	136,0**	90,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3		
3,5	123,0**	90,0	90,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5		
4	113,0**	90,0	90,0	75,0	60,0	-	-	-	-	-	-	-	4		
4,5	102,0	90,0	90,0	75,0	60,0	-	-	-	-	6,0	5,9	5,8	4,5		
5	89,5	87,2	86,2	72,5	60,0	38,0	-	-	-	5,2	5,1	5,0	5		
6	59,1	56,5	54,9	56,4	56,1	38,0	34,0	-	-	4,1	3,9	3,8	6		
7	41,7	39,5	38,3	39,4	39,1	38,0	34,0	24,0	-	3,2	3,1	3,0	7		
8	31,0	28,9	27,6	33,7	33,0	32,7	33,0	24,0	19,0	2,5	2,4	2,3	8		
9	23,9	21,9	20,7	26,1	26,6	26,2	25,4	24,0	19,0	1,9	1,8	1,6	9		
10	-	17,2	16,0	21,0	21,4	21,8	20,3	19,2	17,5	-	1,3	-	10		
12	-	11,1	10,2	14,6	14,8	15,1	15,5	13,6	13,1	-	-	-	12		
14	-	-	6,5	10,6	10,8	11,2	11,4	9,7	9,3	-	-	-	14		
16	-	-	3,9	7,9	8,1	8,5	8,7	7,0	6,6	-	-	-	16		
18	-	-	-	6,0	6,2	6,5	6,8	5,1	4,7	-	-	-	18		
20	-	-	-	4,6	4,8	5,1	5,3	3,6	3,4	-	-	-	20		
22	-	-	-	-	3,7	3,9	4,0	2,4	2,1	-	-	-	22		
24	-	-	-	-	2,7	2,9	3,1	1,4	1,2	-	-	-	24		
26	-	-	-	-	-	2,1	2,2	-	-	-	-	-	26		
28	-	-	-	-	-	1,3	1,5	-	-	-	-	-	28		

Bemerkungen · Remarks · Remarques

* Tele 1 verbolzt · pinned · verrouillé

** mit Schwerlasteinrichtung

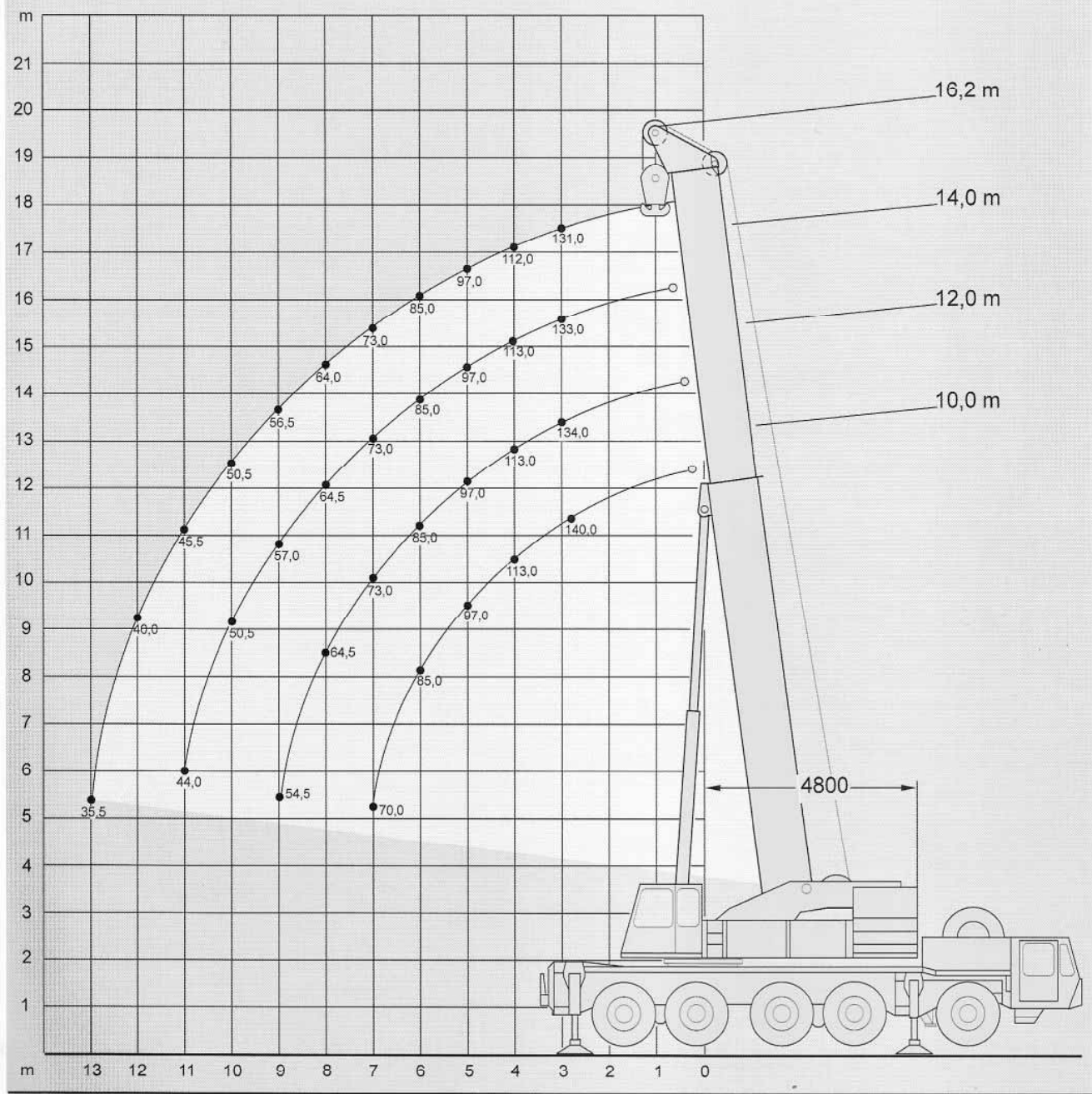
** with heavy-lift attachment

** avec équipement levage lourd



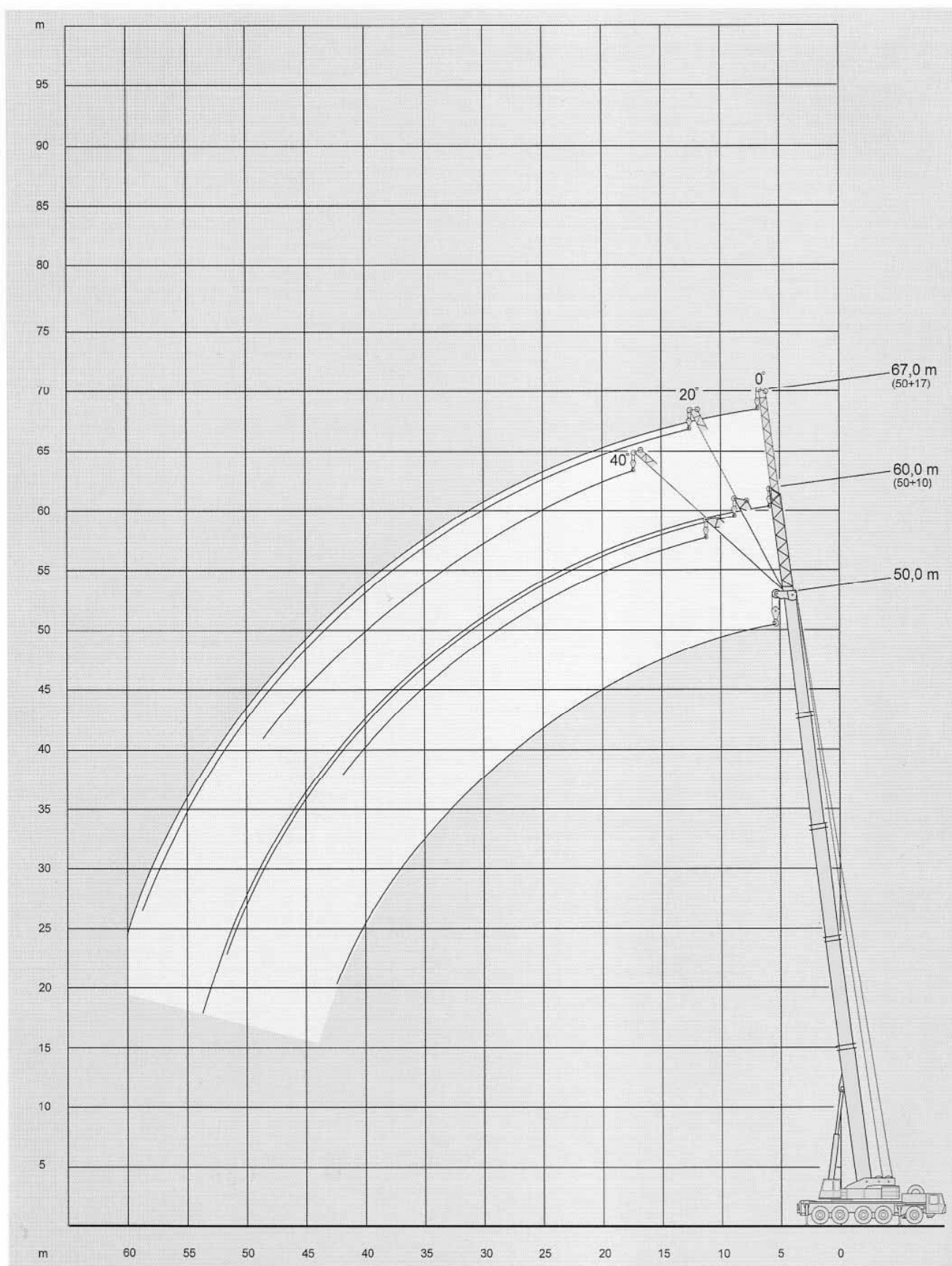
Tragfähigkeiten/Arbeitsbereiche Hallenausleger (HL)
Lifting capacities/working ranges workshop boom (HL)
Capacités de levage/portées flèche type atelier (HL)

40 t		 360°		75%/85%		Bemerkungen · Remarks · Remarques
Ausladung		Hauptausleger · Main boom · Flèche principale				
Radius						
Portée	m	10,0	12,0	14,0	16,2	
m	t	t	t	t	t	
2,8	140,0 ¹⁾	-	-	-	-	Bei Hallenbetrieb wird Unterflasche Type 100 HL empfohlen; max. Tragfähigkeit 100 t.
3	134,0	134,0	133,0	131,0		For workshop operation use of hook block type 100 HL is recommended; max. capacity 100 t.
3,5	122,0	122,0	122,0	121,0		Pour travaux sous toit l'usage du crochet type 100 HL est recommandé; charge max. 100 t.
4	113,0	113,0	113,0	112,0		
4,5	104,0	104,0	104,0	104,0		
5	97,0	97,0	97,0	97,0		Alle Tragfähigkeitswerte können teleskopiert werden.
6	85,0	85,0	85,0	85,0		All duties can be telescoped.
7	70,0	73,0	73,0	73,0		Toutes les charges peuvent être télescopées.
8	-	64,5	64,5	64,0		
9	-	54,5	57,0	56,5		
10	-	-	50,5	50,5		
11	-	-	44,0	45,5		¹⁾ nur nach hinten!
12	-	-	-	40,0		¹⁾ only over rear!
13	-	-	-	35,5		¹⁾ sur l'arrière uniquement!





Arbeitsbereiche Hauptauslegerverlängerung
Working ranges lattice extension
Portées rallonge treillis





Tragfähigkeiten Hauptauslegerverlängerung

Lifting capacities lattice extension

Capacités de levage rallonge treillis

47 t  360° 75%

50 m Hauptausleger · main boom · flèche principale

Ausladung Radius Portée	Verlängerung · Extension · Rallonge					
	10,0 m			17,0 m		
	0°	20°	40°	0°	20°	40°
m	t	t	t	t	t	t
8	10,5	-	-	-	-	-
9	10,5	-	-	-	-	-
10	10,5	-	-	8,0	-	-
12	10,5	9,5	-	8,0	-	-
14	10,5	9,5	-	8,0	-	-
16	10,5	9,5	8,5	8,0	6,0	-
18	10,5	9,5	8,5	8,0	6,0	-
20	10,5	9,5	8,5	8,0	6,0	4,8
22	10,3	9,3	8,5	8,0	6,0	4,8
24	9,5	8,8	8,3	8,0	6,0	4,8
26	8,8	8,3	8,1	7,6	6,0	4,8
28	8,1	7,7	7,8	7,2	5,7	4,8
30	7,6	7,2	7,4	6,8	5,4	4,8
32	7,0	6,7	6,9	6,4	5,2	4,7
34	6,5	6,1	6,4	6,1	5,0	4,6
36	6,0	5,6	5,9	5,7	4,8	4,5
38	5,5	5,1	5,4	5,4	4,6	4,4
40	5,0	4,6	5,0	5,1	4,4	4,3
42	4,4	4,2	4,6	4,8	4,2	4,2
44	3,8	3,9	-	4,5	4,0	4,0
46	3,2	3,5	-	4,0	3,8	3,8
48	2,7	3,0	-	3,5	3,6	3,6
50	2,3	2,5	-	3,0	3,4	-
52	1,9	2,0	-	2,6	3,0	-
54	1,5	-	-	2,2	2,6	-
56	-	-	-	1,9	2,2	-
58	-	-	-	1,6	1,8	-
60	-	-	-	1,3	-	-

47 t  360° 85%

50 m Hauptausleger · main boom · flèche principale

Ausladung Radius Portée	Verlängerung · Extension · Rallonge					
	10,0 m			17,0 m		
	0°	20°	40°	0°	20°	40°
m	t	t	t	t	t	t
8	11,3	-	-	-	-	-
9	11,3	-	-	-	-	-
10	11,3	-	-	8,5	-	-
12	11,3	9,5	-	8,5	-	-
14	11,2	9,5	-	8,5	-	-
16	11,1	9,5	8,5	8,4	6,0	-
18	10,9	9,5	8,5	8,3	6,0	-
20	10,6	9,5	8,5	8,2	6,0	4,8
22	10,3	9,3	8,5	8,1	6,0	4,8
24	9,5	8,8	8,3	8,0	6,0	4,8
26	8,8	8,3	8,1	7,6	6,0	4,8
28	8,3	7,7	7,8	7,2	5,7	4,8
30	7,8	7,2	7,4	6,8	5,4	4,8
32	7,4	6,7	6,9	6,4	5,2	4,7
34	7,0	6,1	6,4	6,1	5,0	4,7
36	6,6	5,6	5,9	5,7	4,8	4,7
38	6,2	5,1	5,4	5,4	4,6	4,6
40	5,6	4,6	5,0	5,1	4,4	4,6
42	4,9	4,2	4,6	4,8	4,2	4,5
44	4,2	3,9	-	4,5	4,0	4,4
46	3,6	3,6	-	4,2	3,8	4,2
48	3,1	3,3	-	3,8	3,6	4,0
50	2,6	2,8	-	3,4	3,4	-
52	2,2	2,3	-	2,9	3,2	-
54	1,7	-	-	2,5	2,9	-
56	-	-	-	2,2	2,5	-
58	-	-	-	1,8	2,0	-
60	-	-	-	1,5	-	-

27 t  360° 75%

50 m Hauptausleger · main boom · flèche principale

Ausladung Radius Portée	Verlängerung · Extension · Rallonge					
	10,0 m			17,0 m		
	0°	20°	40°	0°	20°	40°
m	t	t	t	t	t	t
8	10,5	-	-	-	-	-
9	10,5	-	-	-	-	-
10	10,5	-	-	8,0	-	-
12	10,5	9,5	-	8,0	-	-
14	10,5	9,5	-	8,0	-	-
16	10,5	9,5	8,5	8,0	6,0	-
18	10,5	9,5	8,5	8,0	6,0	-
20	10,5	9,5	8,5	8,0	6,0	4,8
22	10,3	9,3	8,5	8,0	6,0	4,8
24	9,2	8,8	8,3	8,0	6,0	4,8
26	7,7	8,3	8,1	7,6	6,0	4,8
28	6,4	7,2	7,7	7,2	5,7	4,8
30	5,3	6,0	6,5	6,1	5,4	4,8
32	4,3	4,9	5,4	5,1	5,2	4,7
34	3,5	4,1	4,4	4,3	5,0	4,6
36	2,8	3,3	3,6	3,6	4,5	4,5
38	2,2	2,6	2,9	3,0	3,7	4,3
40	1,6	2,0	2,2	2,4	3,1	3,6
42	1,1	1,5	1,6	1,9	2,5	3,0
44	-	0,9	-	1,4	2,0	2,4
46	-	-	-	1,0	1,5	1,9
48	-	-	-	-	1,1	1,4
50	-	-	-	-	-	-
52	-	-	-	-	-	-
54	-	-	-	-	-	-
56	-	-	-	-	-	-
58	-	-	-	-	-	-
60	-	-	-	-	-	-

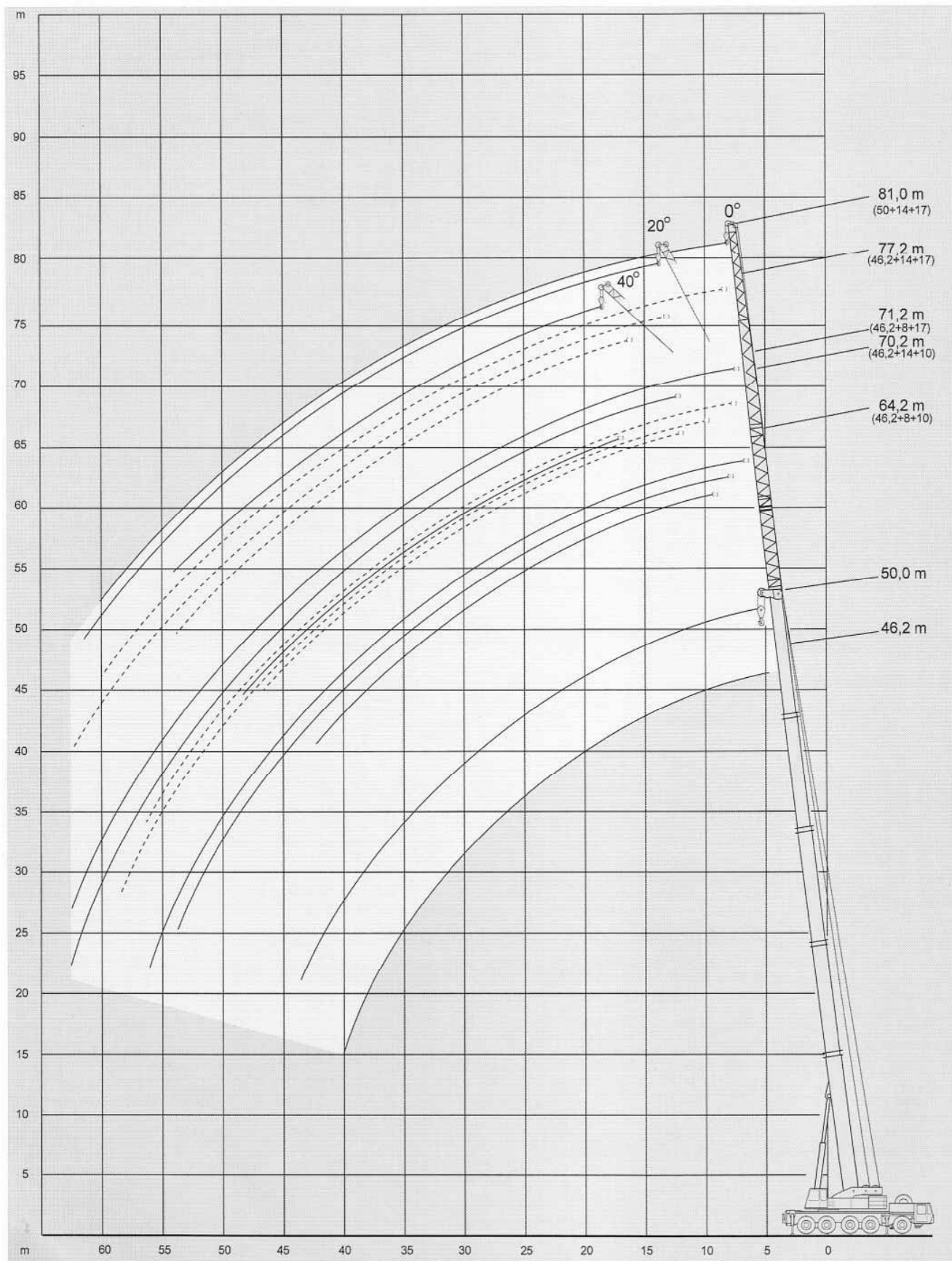
27 t  360° 85%

50 m Hauptausleger · main boom · flèche principale

Ausladung Radius Portée	Verlängerung · Extension · Rallonge					
	10,0 m			17,0 m		
	0°	20°	40°	0°	20°	40°
m	t	t	t	t	t	t
8	11,3	-	-	-	-	-
9	11,3	-	-	-	-	-
10	11,3	-	-	8,5	-	-
12	11,3	9,5	-	8,5	-	-
14	11,2	9,5	-	8,5	-	-
16	11,1	9,5	8,5	8,4	6,0	-
18	10,9	9,5	8,5	8,3	6,0	-
20	10,6	9,5	8,5	8,2	6,0	4,8
22	10,3	9,3	8,5	8,1	6,0	4,8
24	9,5	8,8	8,3	8,0	6,0	4,8
26	8,7	8,3	8,1	7,6	6,0	4,8
28	7,3	7,7	7,8	7,2	5,7	4,8
30	6,0	6,8	7,4	6,8	5,4	4,8
32	4,9	5,6	6,1	5,8	5,2	4,7
34	4,0	4,6	5,0	4,9	5,0	4,7
36	3,2	3,7	4,1	4,1	4,8	4,7
38	2,5	2,9	3,3	3,4	4,2	4,6
40	1,8	2,3	2,5	2,7	3,5	4,1
42	1,2	1,7	1,8	2,2	2,8	3,4
44	-	1,0	-	1,6	2,3	2,7
46	-	-	-	1,1	1,7	2,2
48	-	-	-	-	1,2	1,6
50	-	-	-	-	-	-
52	-	-	-	-	-	-
54	-	-	-	-	-	-
56	-	-	-	-	-	-
58	-	-	-	-	-	-
60	-	-	-	-	-	-



Arbeitsbereiche Hauptauslegerverlängerung + 8/14 m Zwischenstück
Working ranges lattice extension + 8/14 m insert
Portées rallonge treillis + tronçon 8/14 m





Tragfähigkeiten Hauptauslegerverlängerung Lifting capacities lattice extension Capacités de levage rallonge treillis

47 t  360° 75% 47 t  360° 85%

Hauptausleger 46,2 m + 8 m Zwischenstück · 46.2 m main boom + 8 m insert · 46,2 m de flèche principale + tronçon 8 m

Ausladung Radius Portée	Verlängerung · Extension · Rallonge					
	10,0 m			17,0 m		
	0°	20°	40°	0°	20°	40°
m	t	t	t	t	t	t
9	8,6	-	-	-	-	-
10	8,6	-	-	6,0	-	-
12	8,6	-	-	6,0	-	-
14	8,6	7,1	-	6,0	-	-
16	8,1	7,1	6,0	6,0	-	-
18	7,7	6,8	6,0	6,0	4,8	3,8
20	7,4	6,4	5,8	5,8	4,8	3,8
22	7,0	6,0	5,5	5,5	4,6	3,8
24	6,7	5,7	5,2	5,2	4,3	3,8
26	6,4	5,4	5,0	5,0	4,1	3,7
28	6,0	5,1	4,9	4,8	4,0	3,5
30	5,8	4,9	4,7	4,6	3,8	3,4
32	5,5	4,7	4,5	4,4	3,7	3,3
34	5,2	4,5	4,3	4,2	3,5	3,2
36	4,9	4,3	4,1	4,1	3,4	3,1
38	4,7	4,1	4,0	3,9	3,2	3,0
40	4,4	4,0	3,9	3,7	3,2	2,9
42	4,1	3,8	3,7	3,5	3,1	2,8
44	3,5	3,6	-	3,4	3,0	2,7
46	3,0	3,3	-	3,2	2,9	2,6
48	2,5	2,8	-	3,1	2,7	2,5
50	2,2	2,3	-	2,8	2,6	-
52	1,8	2,0	-	2,4	2,5	-
54	1,4	1,6	-	2,1	2,4	-
56	1,2	-	-	1,8	2,1	-
58	-	-	-	1,4	1,7	-
60	-	-	-	1,2	1,4	-
62	-	-	-	0,9	1,2	-

Ausladung Radius Portée	Verlängerung · Extension · Rallonge					
	10,0 m			17,0 m		
	0°	20°	40°	0°	20°	40°
m	t	t	t	t	t	t
9	9,5	-	-	-	-	-
10	9,5	-	-	6,6	-	-
12	9,5	-	-	6,6	-	-
14	9,5	7,9	-	6,6	-	-
16	9,0	7,9	6,7	6,6	-	-
18	8,6	7,5	6,7	6,6	5,3	4,2
20	8,2	7,1	6,4	6,4	5,3	4,2
22	7,8	6,7	6,1	6,1	5,1	4,2
24	7,4	6,3	5,8	5,8	4,8	4,2
26	7,1	6,0	5,6	5,6	4,6	4,1
28	6,7	5,7	5,4	5,3	4,4	3,9
30	6,4	5,5	5,2	5,1	4,2	3,8
32	6,1	5,2	5,0	4,9	4,1	3,7
34	5,8	5,0	4,8	4,7	3,9	3,5
36	5,5	4,8	4,6	4,5	3,8	3,4
38	5,2	4,6	4,4	4,3	3,6	3,3
40	4,9	4,4	4,3	4,1	3,5	3,2
42	4,5	4,2	4,1	3,9	3,4	3,1
44	3,9	4,0	-	3,8	3,3	3,0
46	3,3	3,7	-	3,6	3,2	2,9
48	2,8	3,1	-	3,4	3,0	2,8
50	2,4	2,6	-	3,1	2,9	-
52	2,0	2,2	-	2,7	2,8	-
54	1,6	1,8	-	2,3	2,7	-
56	1,3	-	-	2,0	2,3	-
58	-	-	-	1,6	1,9	-
60	-	-	-	1,3	1,6	-
62	-	-	-	1,0	1,3	-

47 t  360° 75% 47 t  360° 85%

Hauptausleger 46,2 m + 14 m Zwischenstück · 46.2 m main boom + 14 m insert · 46,2 m de flèche principale + tronçon 14 m

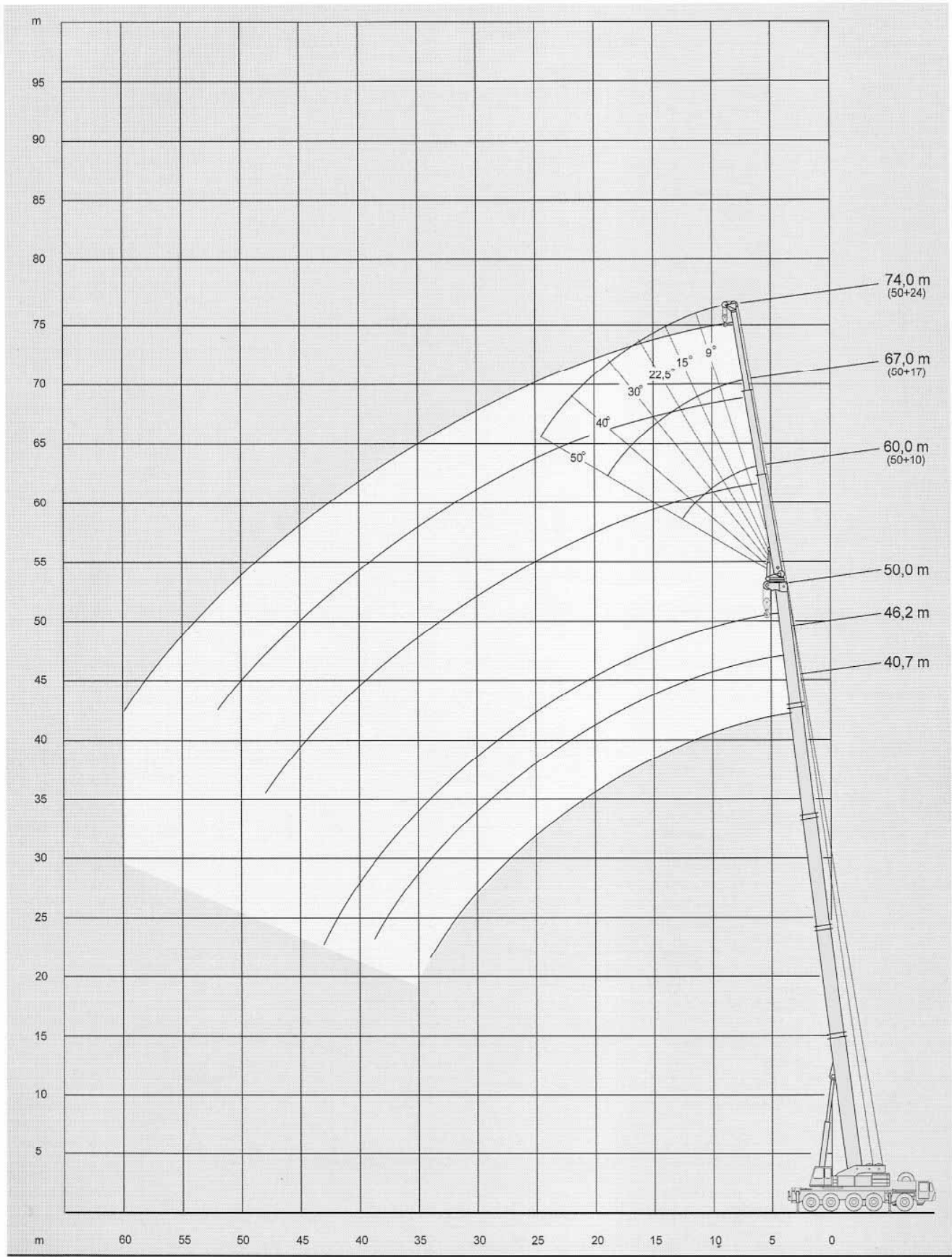
Ausladung Radius Portée	Verlängerung · Extension · Rallonge								
	10,0 m			17,0 m			17,0 m*		
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t
10	6,1	-	-	-	-	-	-	-	-
12	6,1	-	-	4,7	-	-	2,7	-	-
14	5,8	5,3	-	4,7	-	-	2,7	-	-
16	5,6	5,3	-	4,6	-	-	2,7	-	-
18	5,3	4,9	4,4	4,4	3,6	-	2,7	-	-
20	5,1	4,7	4,2	4,2	3,6	-	2,7	2,7	-
22	4,9	4,4	4,0	4,1	3,5	2,8	2,7	2,7	-
24	4,7	4,1	3,8	4,0	3,4	2,8	2,7	2,7	2,4
26	4,4	4,0	3,6	3,8	3,3	2,7	2,7	2,7	2,4
28	4,2	3,7	3,4	3,6	3,2	2,6	2,7	2,7	2,4
30	4,1	3,5	3,2	3,5	3,1	2,5	2,7	2,7	2,4
32	3,9	3,3	3,2	3,3	3,0	2,5	2,7	2,7	2,3
34	3,7	3,2	3,0	3,2	2,8	2,4	2,7	2,6	2,3
36	3,5	3,1	2,9	3,1	2,7	2,3	2,7	2,5	2,2
38	3,3	2,9	2,7	2,9	2,5	2,3	2,7	2,4	2,1
40	3,2	2,8	2,6	2,8	2,4	2,2	2,7	2,3	2,1
42	3,0	2,6	2,5	2,6	2,3	2,1	2,6	2,3	2,0
44	2,8	2,5	2,3	2,5	2,2	2,0	2,5	2,2	1,9
46	2,7	2,4	2,3	2,3	2,1	2,0	2,3	2,1	1,9
48	2,5	2,3	-	2,3	1,9	1,9	2,3	2,0	1,8
50	2,1	2,2	-	2,2	1,8	1,8	2,1	2,0	1,8
52	1,7	2,0	-	2,0	1,7	1,7	2,0	1,9	1,7
54	1,4	1,5	-	1,9	1,6	1,6	1,8	1,8	1,7
56	1,1	1,3	-	1,6	1,5	-	1,5	1,7	-
58	-	0,9	-	1,4	1,4	-	1,2	1,6	-
60	-	-	-	1,1	1,4	-	0,9	1,3	-
62	-	-	-	-	1,1	-	-	1,0	-

Ausladung Radius Portée	Verlängerung · Extension · Rallonge								
	10,0 m			17,0 m			17,0 m*		
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t
10	6,8	-	-	-	-	-	-	-	-
12	6,8	-	-	5,2	-	-	3,0	-	-
14	6,5	5,9	-	5,2	-	-	3,0	-	-
16	6,2	5,9	-	5,1	-	-	3,0	-	-
18	5,9	5,5	4,9	4,9	4,0	-	3,0	-	-
20	5,7	5,2	4,7	4,7	4,0	-	3,0	3,0	-
22	5,4	4,9	4,4	4,5	3,9	3,1	3,0	3,0	-
24	5,2	4,6	4,2	4,4	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
26	4,9	4,4	4,0	4,2	3,7	3,0	3,0	3,0	2,7
28	4,7	4,1	3,8	4,0	3,5	2,9	3,0	3,0	2,7
30	4,5	3,9	3,6	3,9	3,4	2,8	3,0	3,0	2,7
32	4,3	3,7	3,5	3,7	3,3	2,8	3,0	3,0	2,6
34	4,1	3,5	3,3	3,5	3,1	2,7	3,0	2,9	2,5
36	3,9	3,4	3,2	3,4	3,0	2,6	3,0	2,8	2,4
38	3,7	3,2	3,0	3,2	2,8	2,5	3,0	2,7	2,3
40	3,5	3,1	2,9	3,1	2,7	2,4	3,0	2,6	2,3
42	3,3	2,9	2,8	2,9	2,6	2,3	2,9	2,5	2,2
44	3,1	2,8	2,6	2,8	2,4	2,2	2,8	2,4	2,1
46	3,0	2,7	2,5	2,6	2,3	2,2	2,6	2,3	2,1
48	2,8	2,5	-	2,5	2,1	2,1	2,5	2,2	2,0
50	2,3	2,4	-	2,4	2,0	2,0	2,3	2,2	2,0
52	1,9	2,2	-	2,2	1,9	1,9	2,2	2,1	1,9
54	1,5	1,7	-	2,1	1,8	1,8	2,0	2,0	1,9
56	1,2	1,4	-	1,8	1,7	-	1,7	1,9	-
58	-	1,0	-	1,5	1,6	-	1,3	1,8	-
60	-	-	-	1,2	1,5	-	1,0	1,4	-
62	-	-	-	-	1,2	-	-	1,1	-

Bemerkungen · Remarks · Remarques: * 50 m Hauptausleger · main boom · flèche principale



Arbeitsbereiche hydraulische Hauptauslegerverlängerung
Working ranges hydraulic extension
Portées rallonge hydraulique





Tragfähigkeiten hydraulische Hauptauslegerverlängerung
Lifting capacities hydraulic extension
Capacités de levage rallonge hydraulique

47 t  360° 75%

50 m Hauptausleger · main boom · flèche principale

Ausladung Radius Portée m	Verlängerung · Extension · Rallonge 10,0 m						
	2,5°	9°	15°	22,5°	30°	40°	50°
14	7,5	7,5	-	-	-	-	-
16	6,8	6,8	6,8	6,8	6,8	-	-
18	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2
20	5,7	5,7	5,7	5,7	5,7	5,7	5,7
22	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2
24	4,8	4,8	4,8	4,8	4,8	4,8	4,8
26	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
28	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1
30	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8
32	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
34	3,2	3,2	3,2	3,1	3,1	3,1	3,1
36	3,0	3,0	3,0	2,8	2,8	2,8	-
38	2,7	2,7	2,7	2,6	2,6	2,6	-
40	2,4	2,5	2,5	2,4	2,4	2,4	-
42	2,2	2,3	2,3	2,1	2,1	-	-
44	2,0	2,1	2,1	2,0	2,0	-	-
46	1,6	1,7	1,8	1,9	1,9	-	-
48	1,1	1,2	1,3	1,3	-	-	-
50	-	-	-	-	-	-	-
52	-	-	-	-	-	-	-
54	-	-	-	-	-	-	-
56	-	-	-	-	-	-	-
58	-	-	-	-	-	-	-
60	-	-	-	-	-	-	-

50 m Hauptausleger · main boom · flèche principale

Ausladung Radius Portée m	Verlängerung · Extension · Rallonge 24,0 m						
	2,5°	9°	15°	22,5°	30°	40°	50°
14	-	-	-	-	-	-	-
16	-	-	-	-	-	-	-
18	4,1	4,1	-	-	-	-	-
20	3,7	3,7	3,7	-	-	-	-
22	3,5	3,5	3,5	-	-	-	-
24	3,5	3,5	3,5	2,8	-	-	-
26	3,3	3,3	3,3	2,7	2,7	-	-
28	3,2	3,2	3,2	2,5	2,5	2,3	-
30	3,0	3,0	3,0	2,5	2,5	2,2	1,9
32	2,9	2,8	2,8	2,3	2,3	2,1	1,9
34	2,8	2,6	2,6	2,2	2,2	2,0	1,9
36	2,6	2,4	2,4	2,1	2,1	2,0	1,9
38	2,4	2,3	2,3	2,0	2,0	1,9	1,8
40	2,2	2,1	2,1	1,9	1,9	1,8	1,8
42	2,0	2,0	2,0	1,8	1,8	1,7	1,7
44	1,8	1,8	1,8	1,7	1,7	1,6	1,6
46	1,7	1,7	1,7	1,5	1,5	1,4	-
48	1,6	1,6	1,6	1,3	1,3	1,2	-
50	1,4	1,4	1,4	1,2	1,2	1,2	-
52	1,3	1,3	1,3	1,2	1,2	1,1	-
54	1,2	1,2	1,2	1,1	1,1	1,0	-
56	1,2	1,1	1,1	1,0	1,0	-	-
58	0,9	1,0	1,0	0,9	0,9	-	-
60	-	-	-	0,9	0,9	-	-

50 m Hauptausleger · main boom · flèche principale

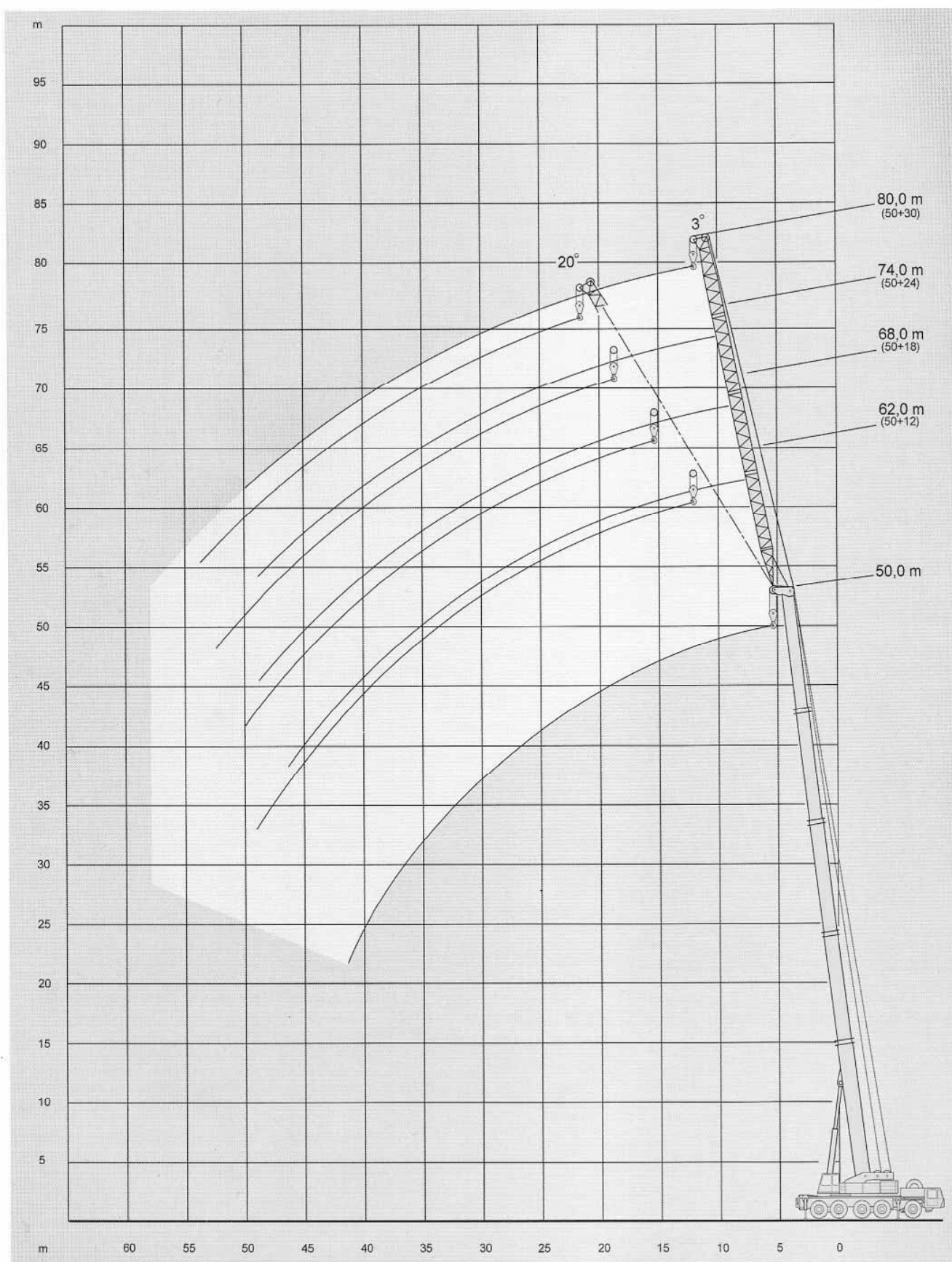
Ausladung Radius Portée m	Verlängerung · Extension · Rallonge 17,0 m						
	2,5°	9°	15°	22,5°	30°	40°	50°
14	6,0	-	-	-	-	-	-
16	5,5	5,5	-	-	-	-	-
18	5,1	5,1	5,1	-	-	-	-
20	4,8	4,8	4,8	4,8	-	-	-
22	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,1	-
24	4,2	4,2	4,2	4,2	4,2	3,9	3,4
26	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	3,7	3,3
28	3,7	3,7	3,7	3,7	3,7	3,5	3,3
30	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,3	3,3
32	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,1	3,1
34	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
36	2,8	2,8	2,8	2,7	2,7	2,7	2,7
38	2,6	2,6	2,6	2,5	2,5	2,5	2,5
40	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3
42	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	-
44	1,9	1,9	1,9	1,9	1,9	1,9	-
46	1,7	1,7	1,7	1,8	1,8	1,8	-
48	1,6	1,6	1,6	1,7	1,7	-	-
50	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	-	-
52	1,2	1,3	1,3	1,3	1,3	-	-
54	-	0,9	1,0	1,1	-	-	-

Bemerkungen · Remarks · Remarques

Tragfähigkeitswerte für andere Gegengewichtskombinationen und Hauptauslegerlängen auf Anfrage!
Duties for other counterweight combinations and main boom lengths on request!
Capacités de levage pour des combinaisons de contrepoids et des longueurs de flèche principale différentes sur demande!



Arbeitsbereiche starrer Hilfsausleger
Working ranges fixed fly jib
Portées fléchette fixe





Tragfähigkeiten starrer Hilfsausleger Lifting capacities fixed fly jib Capacités de levage fléchette fixe

47 t  360° 75%

50 m Hauptausleger · main boom · flèche principale

Ausladung Radius Portée	Starrer Hilfsausleger · Fixed fly jib · Fléchette fixe	
	12,0 m	18,0 m
Portée	3°	3°
m	t	t
10	10,0	-
12	9,6	7,5
14	9,2	7,2
16	8,8	6,9
18	8,4	6,7
20	8,0	6,4
22	7,6	6,1
24	7,1	5,8
26	6,7	5,5
28	6,3	5,2
30	5,9	4,9
32	5,6	4,6
34	5,3	4,3
36	5,0	4,1
38	4,7	3,8
40	4,4	3,6
42	4,2	3,3
44	3,9	3,1
46	3,7	2,9
48	3,2	2,8
50	2,8	2,6
52	2,4	2,5
54	2,0	2,2
56	-	1,8
58	-	1,5

47 t  360° 85%

50 m Hauptausleger · main boom · flèche principale

Ausladung Radius Portée	Starrer Hilfsausleger · Fixed fly jib · Fléchette fixe	
	12,0 m	18,0 m
Portée	3°	3°
m	t	t
10	11,0	-
12	10,8	8,5
14	10,4	8,1
16	9,9	7,8
18	9,5	7,6
20	9,0	7,2
22	8,6	6,9
24	8,0	6,6
26	7,6	6,2
28	7,1	5,9
30	6,7	5,5
32	6,3	5,2
34	6,0	4,9
36	5,6	4,6
38	5,3	4,3
40	5,0	4,1
42	4,7	3,7
44	4,4	3,5
46	4,2	3,3
48	3,6	3,2
50	3,2	2,9
52	2,7	2,8
54	2,2	2,4
56	-	2,0
58	-	1,7

27 t  360° 75%

50 m Hauptausleger · main boom · flèche principale

Ausladung Radius Portée	Starrer Hilfsausleger · Fixed fly jib · Fléchette fixe							
	12,0 m		18,0 m		24,0 m		30,0 m	
Portée	3°	20°	3°	20°	3°	20°	3°	20°
m	t	t	t	t	t	t	t	t
10	10,0	-	-	-	-	-	-	-
12	9,6	-	7,5	-	-	-	-	-
14	9,2	-	7,2	-	5,6	-	-	-
16	8,8	7,0	6,9	-	5,3	-	4,0	-
18	8,4	6,6	6,7	5,0	5,1	-	3,9	-
20	8,0	6,3	6,4	4,9	4,8	-	3,7	-
22	7,6	6,0	6,1	4,7	4,6	3,5	3,5	-
24	7,1	5,7	5,8	4,5	4,4	3,4	3,3	-
26	6,7	5,3	5,5	4,3	4,1	3,3	3,2	2,5
28	6,3	4,9	5,2	4,1	3,9	3,1	3,0	2,4
30	5,9	4,6	4,9	3,9	3,7	3,0	2,8	2,3
32	5,3	4,3	4,6	3,7	3,5	2,9	2,7	2,2
34	4,5	4,0	4,3	3,5	3,3	2,7	2,6	2,1
36	3,7	3,7	4,0	3,3	3,1	2,6	2,4	2,0
38	3,1	3,4	3,3	3,1	2,9	2,5	2,3	1,9
40	2,5	2,9	2,8	2,9	2,7	2,3	2,1	1,8
42	2,0	2,4	2,2	2,7	2,5	2,2	2,0	1,7
44	1,5	1,9	1,8	2,3	2,0	2,0	1,8	1,6
46	1,1	1,4	1,4	1,8	1,6	1,9	1,7	1,4
48	-	1,0	1,0	1,4	1,2	1,7	1,4	1,3
50	-	-	-	1,0	-	1,4	1,0	1,2
52	-	-	-	-	-	1,1	-	1,0
54	-	-	-	-	-	-	-	0,9
56	-	-	-	-	-	-	-	-
58	-	-	-	-	-	-	-	-

27 t  360° 85%

50 m Hauptausleger · main boom · flèche principale

Ausladung Radius Portée	Starrer Hilfsausleger · Fixed fly jib · Fléchette fixe							
	12,0 m		18,0 m		24,0 m		30,0 m	
Portée	3°	20°	3°	20°	3°	20°	3°	20°
m	t	t	t	t	t	t	t	t
10	11,0	-	-	-	-	-	-	-
12	10,8	-	8,5	-	-	-	-	-
14	10,4	-	8,1	-	6,3	-	-	-
16	9,9	7,9	7,8	-	6,0	-	4,5	-
18	9,5	7,5	7,6	5,7	5,8	-	4,4	-
20	9,0	7,1	7,2	5,5	5,4	-	4,2	-
22	8,6	6,8	6,9	5,3	5,2	4,0	4,0	-
24	8,0	6,5	6,6	5,1	5,0	3,8	3,7	-
26	7,6	6,0	6,2	4,9	4,6	3,7	3,6	2,8
28	7,1	5,5	5,9	4,6	4,4	3,5	3,4	2,7
30	6,7	5,2	5,5	4,4	4,2	3,4	3,2	2,6
32	6,0	4,9	5,2	4,2	4,0	3,3	3,1	2,5
34	5,1	4,5	4,9	3,9	3,7	3,1	2,9	2,3
36	4,2	4,2	4,5	3,7	3,5	3,0	2,7	2,2
38	3,5	3,8	3,7	3,5	3,3	2,8	2,5	2,1
40	2,8	3,3	3,2	3,3	3,1	2,6	2,3	2,0
42	2,2	2,7	2,4	3,1	2,8	2,4	2,2	1,9
44	1,7	2,1	2,0	2,5	2,2	2,2	2,0	1,8
46	1,2	1,5	1,5	2,0	1,8	2,1	1,9	1,5
48	-	1,1	1,1	1,5	1,3	1,9	1,5	1,4
50	-	-	-	1,1	-	1,5	1,1	1,3
52	-	-	-	-	-	1,2	-	1,1
54	-	-	-	-	-	-	-	1,0
56	-	-	-	-	-	-	-	-
58	-	-	-	-	-	-	-	-



Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten
Notes to lifting capacity
Conditions d'utilisation

Tragfähigkeiten überschreiten nicht 85%/75% der Kipplast. Tragfähigkeiten 75 % entsprechen DIN 15019.2 (Prüflast=1,25 x Hublast + 0,1 x Auslegereigengewicht, auf die Auslegerspitze reduziert).
Das Gewicht der Unterflaschen, sowie die Lastaufnahmemittel, sind Bestandteile der Last und sind von den Tragfähigkeitsangaben abzuziehen.

Kranbetrieb zulässig bis:
Staudruck 60 N/m²

Windgeschwindigkeit 9,8 m/s

Weitere Angaben in der Bedienungsanleitung des Kranes.

Lifting capacities do not exceed 85%/75% of tipping load. 75 % ratings are in compliance with DIN 15019.2 (test load=1.25 x suspended load + 0.1 x dead weight of boom reduced to boom point).
Weight of hook blocks and slings is part of the load, and is to be deducted from the capacity ratings.

Crane operation is permissible up to a
wind pressure of 60 N/m²

wind speed of 9.8 m/s

Consult operation manual for further details.

Les charges indiquées n'excèdent pas 85%/75% de la charge limite de basculement. Le tableau de charges 75 % est conforme à la norme DIN 15019.2 (charge d'essai=1,25 x charge suspendue + 0,1 x poids de la flèche réduit à la pointe de flèche).
Les poids du crochet-moufle et de tous les accessoires d'élingage font partie de la charge et sont à déduire des charges indiquées.

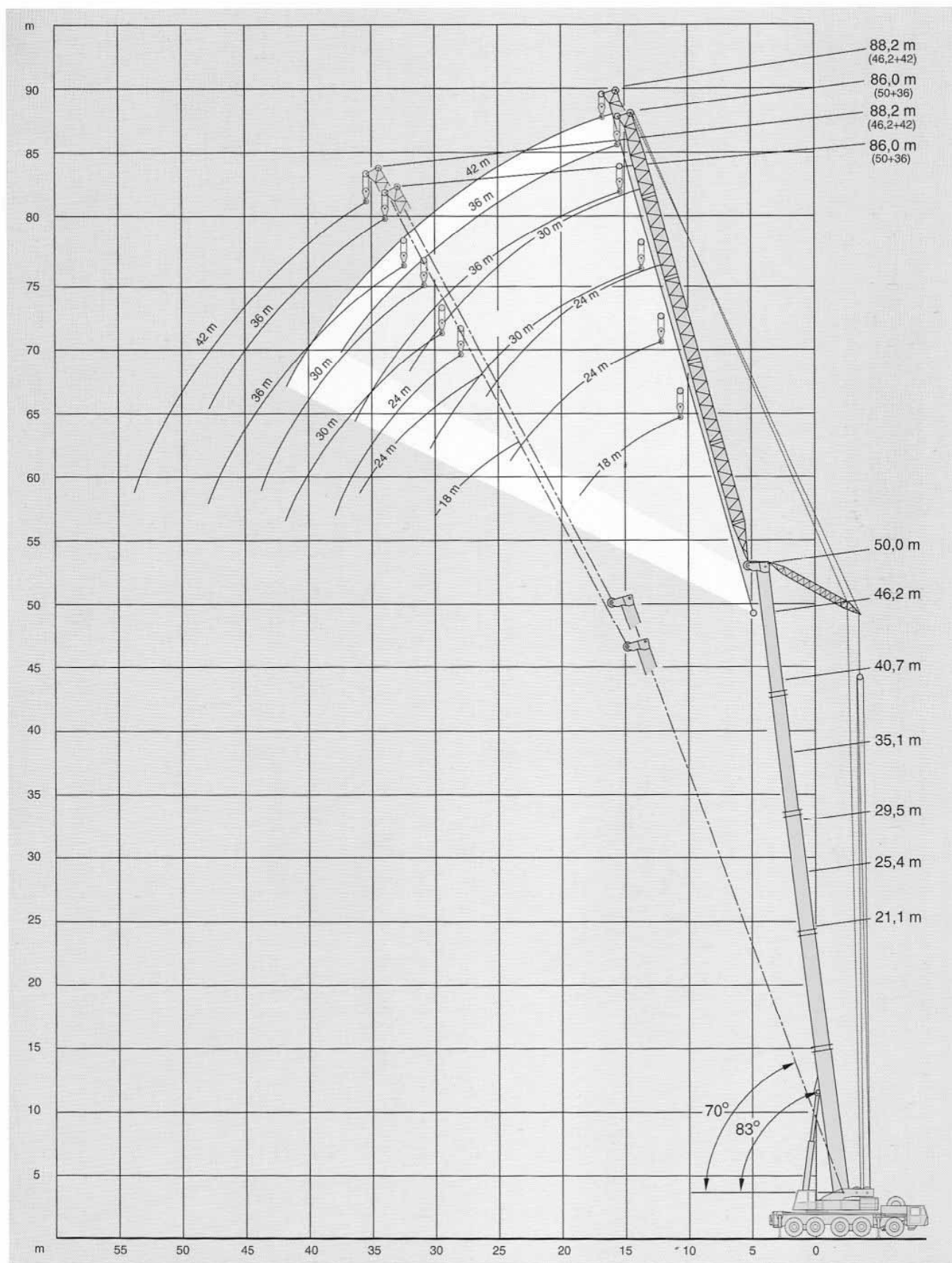
La grue peut travailler jusqu'à une
pression du vent de 60 N/m²

vitesse du vent de 9,8 m/s

Pour plus de détails consulter la notice d'utilisation de la grue.



Arbeitsbereiche wippbarer Hilfsausleger, Hauptausleger 83° und 70°
Working ranges luffing fly jib, main boom 83° and 70°
Portées fléchette à volée variable, flèche principale 83° et 70°





Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger, Hauptausleger 83°

Lifting capacities luffing fly jib, main boom 83°

Capacités de levage fléchette à volée variable, flèche principale 83°

27 t

 360°

75%

21,1 m Hauptausleger · Main boom · Flèche principale						
Ausladung Radius	Wippbarer Hilfsausleger · Luffing fly jib · Volée variable					
Portée	m	18,0	24,0	30,0	36,0	42,0
m	t	t	t	t	t	t
8	31,0	-	-	-	-	-
9	30,5	-	-	-	-	-
10	30,0	24,0	-	-	-	-
12	24,2	22,0	17,0	-	-	-
14	20,0	20,5	16,0	11,3	-	-
16	16,8	18,3	15,0	10,8	-	-
18	12,6	15,8	13,8	10,2	-	-
20	-	13,7	12,9	9,5	-	-
22	-	11,6	11,8	8,9	-	-
24	-	-	11,0	8,3	-	-
26	-	-	10,0	7,8	-	-
28	-	-	8,0	7,3	-	-
30	-	-	-	6,8	-	-
32	-	-	-	6,3	-	-
34	-	-	-	5,7	-	-
36	-	-	-	-	-	-
38	-	-	-	-	-	-
40	-	-	-	-	-	-

29,5 m Hauptausleger · Main boom · Flèche principale						
Ausladung Radius	Wippbarer Hilfsausleger · Luffing fly jib · Volée variable					
Portée	m	18,0	24,0	30,0	36,0	42,0
m	t	t	t	t	t	t
8	-	-	-	-	-	-
9	23,0	-	-	-	-	-
10	23,0	-	-	-	-	-
12	23,0	16,0	-	-	-	-
14	22,2	15,5	12,0	-	-	-
16	18,9	15,0	11,7	9,0	-	-
18	15,9	14,3	11,3	8,9	5,0	-
20	-	13,8	10,6	8,6	5,0	-
22	-	13,2	10,0	8,2	5,0	-
24	-	10,7	9,5	7,8	5,0	-
26	-	-	9,0	7,4	5,0	-
28	-	-	8,4	6,8	4,8	-
30	-	-	7,6	6,5	4,6	-
32	-	-	-	6,0	4,3	-
34	-	-	-	5,6	3,9	-
36	-	-	-	5,2	3,7	-
38	-	-	-	-	3,4	-
40	-	-	-	-	3,1	-

25,4 m Hauptausleger · Main boom · Flèche principale						
8	27,0	-	-	-	-	-
9	27,0	-	-	-	-	-
10	27,0	19,5	-	-	-	-
12	25,5	19,0	14,5	-	-	-
14	21,8	18,0	13,8	10,5	-	-
16	18,1	17,2	13,2	10,0	6,0	-
18	14,9	16,3	12,5	9,6	5,9	-
20	-	14,6	11,8	9,2	5,7	-
22	-	12,8	11,2	8,7	5,6	-
24	-	9,8	10,5	8,2	5,4	-
26	-	-	9,7	7,7	5,2	-
28	-	-	8,7	7,2	4,9	-
30	-	-	6,6	6,7	4,7	-
32	-	-	-	6,2	4,4	-
34	-	-	-	5,7	4,1	-
36	-	-	-	-	3,8	-
38	-	-	-	-	3,5	-
40	-	-	-	-	3,2	-
42	-	-	-	-	-	-

35,1 m Hauptausleger · Main boom · Flèche principale						
8	-	-	-	-	-	-
9	-	-	-	-	-	-
10	17,0	-	-	-	-	-
12	16,6	12,5	-	-	-	-
14	16,3	12,1	9,3	-	-	-
16	16,0	11,8	9,0	7,3	-	-
18	15,5	11,5	8,7	6,9	3,8	-
20	13,2	11,2	8,4	6,6	3,8	-
22	-	10,9	8,1	6,4	3,8	-
24	-	10,6	7,8	6,1	3,8	-
26	-	-	7,5	5,8	3,8	-
28	-	-	7,2	5,6	3,8	-
30	-	-	6,8	5,4	3,8	-
32	-	-	-	5,1	3,8	-
34	-	-	-	4,9	3,5	-
36	-	-	-	4,6	3,3	-
38	-	-	-	-	3,1	-
40	-	-	-	-	2,8	-
42	-	-	-	-	2,5	-



27 t

360°

75%

40,7 m Hauptausleger · Main boom · Flèche principale

Ausladung Radius Portée	Wippbarer Hilfsausleger · Luffing fly jib · Volée variable					
m	m	18,0	24,0	30,0	36,0	42,0
m		t	t	t	t	t
9	-	-	-	-	-	-
10	-	-	-	-	-	-
12	12,3	9,4	-	-	-	-
14	11,7	9,1	7,3	-	-	-
16	11,3	8,8	7,1	5,2	-	-
18	10,9	8,5	6,8	5,0	2,5	-
20	10,5	8,2	6,6	4,9	2,5	-
22	-	8,0	6,4	4,7	2,5	-
24	-	7,8	6,3	4,6	2,5	-
26	-	7,6	6,1	4,5	2,5	-
28	-	-	5,9	4,4	2,5	-
30	-	-	5,8	4,3	2,5	-
32	-	-	5,7	4,1	2,5	-
34	-	-	-	4,0	2,5	-
36	-	-	-	3,9	2,5	-
38	-	-	-	-	2,5	-
40	-	-	-	-	2,5	-
42	-	-	-	-	2,5	-

50,0 m Hauptausleger · Main boom · Flèche principale

Ausladung Radius Portée	Wippbarer Hilfsausleger · Luffing fly jib · Volée variable					
m	m	18,0	24,0	30,0	36,0	42,0
m		t	t	t	t	t
9	-	-	-	-	-	-
10	-	-	-	-	-	-
12	-	-	-	-	-	-
14	-	5,1	-	-	-	-
16	-	5,1	3,5	-	-	-
18	-	5,1	3,5	1,0	-	-
20	-	5,1	3,5	1,0	-	-
22	-	5,1	3,5	1,0	-	-
24	-	5,1	3,5	1,0	-	-
26	-	4,9	3,5	1,0	-	-
28	-	-	3,5	1,0	-	-
30	-	-	3,5	1,0	-	-
32	-	-	3,5	1,0	-	-
34	-	-	-	1,0	-	-
36	-	-	-	1,0	-	-
38	-	-	-	1,0	-	-
40	-	-	-	-	-	-
42	-	-	-	-	-	-

46,2 m Hauptausleger · Main boom · Flèche principale

12	10,0	-	-	-	-
14	9,5	7,2	-	-	-
16	9,0	7,0	5,0	-	-
18	8,7	6,9	5,0	2,5	-
20	8,3	6,8	5,0	2,5	1,0
22	-	6,6	5,0	2,5	1,0
24	-	6,5	4,9	2,5	1,0
26	-	6,4	4,8	2,5	1,0
28	-	-	4,7	2,5	1,0
30	-	-	4,5	2,5	1,0
32	-	-	4,4	2,5	1,0
34	-	-	-	2,5	1,0
36	-	-	-	2,5	1,0
38	-	-	-	2,5	1,0
40	-	-	-	-	1,0
42	-	-	-	-	1,0
44	-	-	-	-	-
46	-	-	-	-	-
48	-	-	-	-	-



Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger, Hauptausleger 70°

Lifting capacities luffing fly jib, main boom 70°

Capacités de levage fléchette à volée variable, flèche principale 70°

27 t  360° **75%**

21,1 m Hauptausleger · Main boom · Flèche principale						
Ausladung Radius Portée	Wippbarer Hilfsausleger · Luffing fly jib · Volée variable					
m	m	18,0	24,0	30,0	36,0	42,0
t	t	t	t	t	t	t
16		20,9	-	-	-	-
18		17,9	-	-	-	-
20		15,7	15,5	-	-	-
22		13,9	13,7	11,8	-	-
24		-	12,3	11,0	-	-
26		-	11,1	10,0	7,7	-
28		-	10,1	9,2	7,2	-
30		-	-	8,7	6,7	-
32		-	-	8,3	6,2	-
34		-	-	7,7	5,7	-
36		-	-	-	5,6	-
38		-	-	-	5,5	-
40		-	-	-	-	-
42		-	-	-	-	-
44		-	-	-	-	-

35,1 m Hauptausleger · Main boom · Flèche principale						
Ausladung Radius Portée	Wippbarer Hilfsausleger · Luffing fly jib · Volée variable					
m	m	18,0	24,0	30,0	36,0	42,0
t	t	t	t	t	t	t
22		12,8	-	-	-	-
24		11,4	-	-	-	-
26		10,3	10,1	-	-	-
28		-	9,2	7,2	-	-
30		-	8,4	6,8	5,4	-
32		-	7,7	6,7	5,1	-
34		-	-	6,5	4,9	3,5
36		-	-	6,3	4,6	3,3
38		-	-	6,0	4,4	3,1
40		-	-	-	4,2	2,8
42		-	-	-	4,1	2,5
44		-	-	-	3,9	2,4
46		-	-	-	-	2,3
48		-	-	-	-	2,2
50		-	-	-	-	2,1

25,4 m Hauptausleger · Main boom · Flèche principale

18	17,3	-	-	-	-
20	15,1	14,9	-	-	-
22	13,4	13,2	-	-	-
24	12,0	11,8	10,5	-	-
26	-	10,6	9,7	7,7	-
28	-	9,7	9,0	7,2	-
30	-	8,9	8,3	6,7	4,7
32	-	-	7,9	6,2	4,4
34	-	-	7,3	5,7	4,1
36	-	-	-	5,6	3,8
38	-	-	-	5,5	3,5
40	-	-	-	5,3	3,2
42	-	-	-	-	3,1
44	-	-	-	-	2,9
46	-	-	-	-	2,8

40,7 m Hauptausleger · Main boom · Flèche principale

24	10,0	-	-	-	-
26	9,6	7,6	-	-	-
28	8,8	7,3	-	-	-
30	-	7,2	5,8	-	-
32	-	7,1	5,7	4,1	-
34	-	6,7	5,6	4,0	-
36	-	-	5,5	3,9	2,3
38	-	-	5,4	3,8	2,3
40	-	-	5,2	3,6	2,2
42	-	-	-	3,4	2,2
44	-	-	-	3,3	2,1
46	-	-	-	3,2	2,1
48	-	-	-	-	2,0
50	-	-	-	-	1,9
52	-	-	-	-	1,9

29,5 m Hauptausleger · Main boom · Flèche principale

20	14,3	-	-	-	-
22	12,6	12,4	-	-	-
24	11,3	11,1	-	-	-
26	-	10,0	9,0	-	-
28	-	9,1	8,4	6,4	-
30	-	8,3	7,8	6,0	-
32	-	-	7,4	5,8	4,3
34	-	-	6,8	5,5	3,9
36	-	-	6,3	5,3	3,7
38	-	-	-	4,9	3,4
40	-	-	-	4,9	3,1
42	-	-	-	4,7	2,9
44	-	-	-	-	2,7
46	-	-	-	-	2,6
48	-	-	-	-	2,5

46,2 m Hauptausleger · Main boom · Flèche principale

26	6,0	-	-	-	-
28	6,0	-	-	-	-
30	6,0	5,8	-	-	-
32	-	5,8	4,4	-	-
34	-	5,8	4,4	2,2	-
36	-	5,7	4,3	2,2	-
38	-	-	4,3	2,2	1,0
40	-	-	4,2	2,2	1,0
42	-	-	4,1	2,2	1,0
44	-	-	-	2,2	1,0
46	-	-	-	2,2	1,0
48	-	-	-	2,2	1,0
50	-	-	-	-	1,0
52	-	-	-	-	1,0
54	-	-	-	-	1,0

50,0 m Hauptausleger · Main boom · Flèche principale

30	-	4,2	-	-	-
32	-	4,0	2,6	-	-
34	-	3,9	2,6	-	-
36	-	3,8	2,6	-	-
38	-	3,8	2,6	1,0	-
40	-	-	2,6	1,0	-
42	-	-	2,6	1,0	-
44	-	-	2,6	1,0	-
46	-	-	-	1,0	-
48	-	-	-	1,0	-



Technische Beschreibung

Unterwagen

Demag Kranfahrgestell	Antrieb/Lenkung 10 x 8 x 8
Rahmen	Geschlossenes Kastenprofil mit integrierten Abstützkästen aus hochfestem Feinkornbaustahl.
Abstützung	4-Punkt-Abstützung, hydraulisch horizontal und vertikal auszufahrende Abstützungen.
Motor	Wassergekühlter 8-Zyl.-Daimler-Benz OM 442 LA, mit Abgasturboaufladung und Ladeluftkühlung. Leistung nach DIN 70020: 320 kW (435 PS) bei 2100 U/min, max. Drehmoment 1800 Nm bei 1100-1600 U/min, Euro 1. Inhalt des Kraftstoffbehälters: 500 l.
Getriebe	ZF-Transmatik, 16 Vorwärtsgänge, einschl. Geländestufe, 2 Rückwärtsgänge.
Achsen	Achsen 1, 2, 4 und 5: Planetenachsen, lenkbar – Achse 3: Starrachse, nicht angetrieben, Achsen 1, 2, 4 und 5 mit Differentialsperren.
Federung	Hydropneumatische Federung aller Achsen, alle Achsen hydraulisch blockierbar.
Bereifung	10fach 16.00 R 25 auf Felge 11.00-25/1,7, Straßenprofil, alle Achsen einfachbereift.
Lenkung	ZF 2-Kreis-Hydro-Halblocklenkung.
Unabhängige Hinterachslenkung (Hundegang)	Achsen 4 und 5 unabhängig von Achsen 1 und 2 lenkbar.
Bremsen	Die 3. Achse kann hydraulisch angehoben werden. Betriebsbremse: 2-Kreis-Druckluft-Bremsanlage auf alle Räder wirkend; Feststellbremse: Federspeicherbremse; Dauerbremse: Hydraulischer Retarder, im Getriebe integriert. Betriebsspannung 24 V Gleichstrom.
Elektr. Anlage	Betriebsspannung 24 V Gleichstrom.
Fahrerkabine	Elastisch gelagerte Kabine aus Stahlblech, Fahrer- und Beifahrersitz.

Oberwagen

Motor	Wassergekühlter 6-Zylinder-Reihenmotor Daimler-Benz OM 366 A, Leistung nach DIN 70020; 121 kW (165 PS) bei 2300 U/min, max. Drehmoment 560 Nm bei 1400 U/min, Inhalt des Kraftstoffbehälters: 280 l.
Hydraulikanlage	2 leistungsgeregelte Axialkolben-Verstellpumpen eine Konstantpumpe für 3 hydraulische Arbeitskreise und 3 gleichzeitige Arbeitsbewegungen, eine Konstantpumpe für die Niederdruck-Servosteuerung.
Hubwerk	Axialkolben-Konstantmotor, Hubwerkstrommel mit integriertem Planetengetriebe und federbelasteter Haltebremse.
Drehwerk	Axialkolbenmotor mit Planetengetriebe, Fußbremse und federbelasteter Haltebremse.
Wippwerk	Differentialzylinder mit vorgesteuertem Senkbremsventil.
Krankabine	Großräumige Ganzstahl-Komfortkabine mit Schiebetür und großem ausstellbarem Frontfenster, Dachfenster mit Panzerglas, Betätigungs- und Kontrollinstrumente für alle Kranfunktionen, Arbeitsscheinwerfer. Motorunabhängige und motorabhängige Warmwasserheizung mit Motorvorwärmung und Zeitschaltuhr für 7 Tage programmierbar; thermostat-geregelt. Scheibenwischer mit Intervallschaltung und Scheibenwaschanlage.
Hauptausleger	Grundkasten und 4 Teleskope aus Feinkornbaustahl, unter Teillast teleskopierbar, beulsteifer Demag-Ovaloidquerschnitt.
Gegengewicht	27 t teilbar in 4,4 t, 6,6 t und 2 x 8 t.
Sicherheitseinrichtungen	Elektronischer Lastmomentbegrenzer, Druckbegrenzungsventile, Rohrbruchsicherungen.
Hydro-Servo Steuerung	Über selbstzentrierende Steuerhebel.

Zusatzausrüstung

Antrieb/Lenkung 10 x 6 x 8	Achse 1: nicht angetrieben.
II. Hubwerk	Axialkolben-Konstantmotor, Hubwerkstrommel mit integriertem Planetengetriebe und federbelasteter Haltebremse.
Zusatzgegengewicht	20 t Zusatzgegengewicht, bestehend aus 2 x 10 t, Breite im angebauten Zustand: 5,0 m. Anbau ohne Hilfskran.
Hauptauslegerverlängerung	Seitlich klappbar, 2teilige Gitterspitze von 10 m auf 17 m Länge (18-31 m) teleskopierbar. Einstellbereich 0°, 20° und 40°.
Hydraulische Hauptauslegerverlängerung	Grundlänge 10 m, hydraulisch auf 17 m bzw. 24 m verstellbar. Hydraulische Neigungsverstellung 2,5°-50°. Zum Transport kann die hydraulische Hauptauslegerverlängerung seitlich am Grundaussleger angeklappt werden. Auf Kundenwunsch hydraulisch schwenkbar. Steuerung erfolgt über ein Tableau.
Starrer Hilfsausleger	Fest abgespannte Gitterspitze aus Teilen des wippbaren Hilfsauslegers von 12 m, 18 m, 24 m und 30 m Länge. Einstellbereich 3° und 20°.
Wippbarer Hilfsausleger	18-42 m mit Wippstütze, Abspannseilen und elektr. Installation. Sicherheitseinrichtung (für den Einsatz des wippbaren Hilfsauslegers ist das II. Hubwerk erforderlich).
Schwerlasteinrichtung	Anbauteile für Traglasten über 100 t.
Hallenausleger (HL)	Sonder-Ausleger 10,0-16,2 m für besondere Einsätze in Hallen.
Gegengewicht (HL)	Sondergegengewicht 40 t für Hallenausleger (HL).



Technical description

Carrier

Demag carrier	10 x 8 x 8 drive/steering.
Frame	Monobox main frame with outrigger boxes integral, of high strength fine-grain structural steel.
Outriggers	4-point outrigger system, hydraulic horizontal extension and vertical jacking cylinders.
Engine	Daimler-Benz OM 442 LA water-cooled 8-cylinder diesel engine with turbocharger and intercooler. Output to DIN 70020: 320 kW (435 HP) at 2100 rpm, max. torque: 1800 Nm at 1100-1600 rpm, Euro 1. Fuel tank capacity: 500 l.
Transmission	ZF-Transmatik, 16 speeds forward, 2 reverse, incl. off-road range.
Axles	Axles 1, 2, 4 and 5 planetary steer; axle 3: rigid, non-drive; axles 1, 2, 4 and 5 with differential lock-out control.
Suspension	All axles hydro-pneumatically suspended and hydraulically blockable.
Wheels and tyres	10 disk-type wheels 11.00-25/1.7 fitted with 16.00 R 25 tyres, on-road tread, all axles single wheeled.
Steering	ZF dual-circuit semiblock mechanical steering with hydraulic booster.
Independent rear axle steering (crab steer)	Steering of 4th and 5th axles independent of 1st and 2nd axles. 3rd axle can be raised hydraulically.
Brakes	Service brake: dual line air-operated braking system, acting on all wheels; parking brake: spring-loaded type; sustained-action brake: hydraulic retarder, integral with transmission.
Electrical equipment	24-volt d.c. system.
Cab	Rubber-mounted two-man steel cab.

Superstructure

Engine	Daimler-Benz OM 366 A water-cooled 6-cylinder in-line diesel engine. Output to DIN 70020: 121 kW (165 HP) at 2300 rpm, max. torque 560 Nm at 1400 rpm. Fuel tank capacity: 280 l.
Hydraulic system	Two variable-displacement axial piston pumps with automatic power control and one fixed-displacement pump, which permit three hydraulic working circuits and three simultaneous crane motions; one fixed-displacement pump for low-pressure servo control.
Hoist	Fixed-displacement axial-piston motor, hoist drum with planetary reduction integral and spring-loaded holding brake.
Slew unit	Axial-piston motor with planetary reduction, foot-applied brake and spring-loaded holding brake.
Boom elevation	Differential cylinder with pilot-controlled lowering brake valve.
Crane cab	Spacious all-steel comfortable cab with sliding door, large folding-out windscreen, armoured glass on top of cab, controls and instrumentation for all crane movements, working light. Water-type heater, operation self-contained or engine-dependent, with engine preheating and 7-day programmable timer, thermostat-controlled. Windscreen washer and intermittent-control wiper.
Main boom	Boom base and 4 telescopic sections, of fine-grain structural steel, telescoping under partial load, torsion-resistant Demag ovaloid cross-section.
Counterweight	27 t in sections of 4.4 t, 6.6 t and 2 x 8 t.
Safety devices	Electronic safe load indicator, pressure relief and safety holding valves.
Hydraulic servo control	By self-centering control levers.

Optional equipment

10x6x8 drive/steering	Axle 1: non-drive.
Hoist II	Fixed-displacement axial-piston motor, hoist drum with planetary reduction integral and spring-loaded holding brake.
Additional counterweight	20 t additional counterweight, comprising of 2 x 10 t, overall width when mounted: 5.0 m. Mounts without auxiliary crane.
Lattice extension	Side-folding, 2-part, extendible from 10-17 m (18-31 m); 0°, 20° and 40° offset.
Hydraulic extension	Basic length 10 m, hydraulically extendible to 17 m or 24 m. Hydraulic angle variation 2.5°-50°.
Fixed fly jib	Stows alongside boom base for transportation. Hydraulic installation by remote control is optional. Fixed lattice fly jib 12 m, 18 m, 24 m, and 30 m long, using components of the luffing fly jib. 3° and 20° offset.
Luffing fly jib	18-42 m long with luffing mast, pendant ropes, electrical equipment, and safety devices (2nd hoist drum is required when using the luffing fly jib). Necessary for loads over 100 t.
Heavy-lift attachment	Special boom 10.0-16.2 m for jobs inside buildings.
Workshop boom (HL)	Special counterweight 40 t for workshop boom (HL).
Counterweight (HL)	